

Prot. 3245/2-D

Bolzano, Bozen 14/11/2025

**BANDO PER IL RECLUTAMENTO A TEMPO
INDETERMINATO
DI DOCENTI DI PRIMA FASCIA NEI
CONSERVATORI DI MUSICA
DPR 83/2024 per a.a. 2025/2026**

IL DIRETTORE

VISTO il Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche", e ss.mm.ii., in particolare i principi stabiliti dall'articolo 35, comma 3 e le indicazioni riguardo il "portale unico del reclutamento" di cui all'articolo 35-ter, e considerato, che per motivi della mancata disponibilità della lingua tedesca sul portale unico risulta necessaria la pubblicazione del bando nella Gazzetta Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige;

VISTO il Decreto-legge 31 agosto 2013, n. 101, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 ottobre 2013, n. 125, recante "*Disposizioni urgenti per il perseguitamento di obiettivi di razionalizzazione nelle pubbliche amministrazioni*";

VISTA la Legge 19 giugno 2019, n. 56, recante "*Interventi per la concretezza delle azioni delle pubbliche amministrazioni e la prevenzione dell'assenteismo*" e, in particolare, l'articolo 3;

VISTO il Decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18, convertito con modificazioni dalla legge 24 aprile 2020, n. 27, e in particolare l'articolo 74, comma 7-ter, secondo cui, tra l'altro, le

**AUSSCHREIBUNG ZUR UNBEFRISTETEN
EINSTELLUNG
VON PROFESSOREN DER ERSTEN KATEGORIE
AN MUSIKKONSERVATORIEN
DPR 83/2024 für das Studienjahr 2025/2026**

DER DIREKTOR

GESTÜTZT AUF das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001 mit den "Allgemeinen Vorschriften für die Organisation der Beschäftigung in den öffentlichen Verwaltungen" i.g.F, insbesondere auf die in Artikel 35 Absatz 3 festgelegten Grundsätze und die Angaben zum "einheitlichen Einstellung-sportal" emäß Artikel 35-ter, wobei aufgrund der mangelnden Verfügbarkeit der deutschen Sprache im einheitlichen Portal die Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol erforderlich bleibt;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 31. August 2013, Nr. 101, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 30. Oktober 2013, Nr. 125, mit dem Titel „Dringende Maßnahmen zur Rationalisierung der öffentlichen Verwaltung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 19. Juni 2019, Nr. 56, mit dem Titel „Maßnahmen zur Konkretisierung des Verwaltungshandelns und zur Verhinderung von Fehlzeiten“, insbesondere Artikel 3;

IN ANBETRACHT des Gesetzesdekrets Nr. 18 vom 17. März 2020, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 27 vom 24. April 2020, und insbesondere des Artikels 74

procedure concorsuali sono volte a valorizzare e verificare anche il possesso di requisiti specifici e di competenze trasversali tecniche e attitudinali, ivi incluse quelle manageriali per le qualifiche dirigenziali, coerenti con il profilo professionale da reclutare. Le predette procedure sono svolte, ove possibile, con l'ausilio di strumentazione informatica e con l'eventuale supporto di società e professionalità specializzate in materia di reclutamento e di selezione delle risorse umane;

Absatz 7-ter, wonach die Auswahlverfahren unter anderem auch darauf abzielen, den Besitz spezifischer Anforderungen und übergreifender Fach- und Eignungskompetenzen, einschließlich Führungskompetenzen für Führungspositionen, die dem einzustellenden Berufsprofil entsprechen, zu fördern und zu überprüfen. Die genannten Verfahren werden, soweit möglich, mit Hilfe computergestützter Instrumente und mit möglicher Unterstützung von Unternehmen und Fachleuten durchgeführt, die auf die Einstellung und Auswahl von Humanressourcen spezialisiert sind;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, *“Regolamento recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi”* e ss.mm.ii.;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, „Verordnung mit Vorschriften über den Zugang zu Beschäftigungen in der öffentlichen Verwaltung sowie über die Durchführung von Wettbewerben, einheitlichen Wettbewerben und anderen Formen der Einstellung im öffentlichen Dienst“ in der jeweils geltenden Fassung;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 16 giugno 2023, n. 82, *“Regolamento recante modifiche al decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, concernente norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi”*;

GESTÜTZT AUF das Präsidialdekret Nr. 82 vom 16. Juni 2023 „Verordnung zur Änderung des Präsidialdekrets Nr. 487 vom 9. Mai 1994 über die Regelung des Zugangs zur Beschäftigung in der öffentlichen Verwaltung und die Modalitäten der Durchführung von Auswahlverfahren, Einzelauswahlverfahren und anderen Formen der Einstellung im öffentlichen Dienst“;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3, recante il *“Testo unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato”*;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Januar 1957, Nr. 3, „Einheitstext der Bestimmungen über das Statut der zivilen Staatsbediensteten“;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 3 maggio 1957, n. 686, recante *“Norme di esecuzione del testo unico delle disposizioni sullo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n.3”*;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 3. Mai 1957, Nr. 686, „Durchführungsbestimmungen zum Einheitstext über das Statut der zivilen Staatsbediensteten, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Januar 1957, Nr. 3“;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 24 aprile 2024, n. 83, *“Regolamento recante le procedure e le modalità per la programmazione e il reclutamento del personale docente e del personale amministrativo e tecnico del comparto AFAM”*;

VISTO il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994, n. 174, *“Regolamento recante norme sull’accesso dei cittadini degli Stati membri dell’Unione europea ai posti di lavoro presso le amministrazioni pubbliche”*;

VISTA la Legge 23 agosto 1988, n. 370 *“Esenzione dall’imposta di bollo per le domande di concorso e di assunzione presso le amministrazioni pubbliche”*;

VISTA la Legge 12 marzo 1999, n. 68, recante *“Norme per il diritto al lavoro dei disabili”*, in particolare l’art. 3 e l’art. 18, comma 2, concernenti le quote d’obbligo occupazionali a favore delle categorie protette;

VISTA la Legge 5 febbraio 1992, n. 104, *“Legge quadro per l’assistenza, l’integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate”*;

VISTO il Decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, nella legge 11 agosto 2014, n. 114, e in particolare l’articolo 25, comma 9, che aggiunge il comma 2-bis dell’articolo 20 della predetta legge 5 febbraio 1992, n. 104;

VISTO il Decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, con riferimento ai disturbi specifici dell’apprendimento (c.d. “DSA”), convertito con modificazioni dalla Legge 6 agosto 2021, n. 113;

VISTO il Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66, articolo 1014;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 24. April 2024, Nr. 83, „Verordnung über Verfahren und Modalitäten für die Planung und Rekrutierung von Lehrpersonal sowie Verwaltungs- und technischem Personal im Bereich AFAM“;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, „Verordnung mit Vorschriften über den Zugang von Bürgern der Mitgliedstaaten der Europäischen Union zu Arbeitsplätzen in der öffentlichen Verwaltung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 23. August 1988, Nr. 370, „Befreiung von der Stempelsteuer für Bewerbungen zu Wettbewerben und Einstellungen in der öffentlichen Verwaltung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, „Vorschriften über das Recht auf Arbeit für Menschen mit Behinderung“, insbesondere Artikel 3 und Artikel 18 Absatz 2, betreffend die Pflichtquoten zugunsten geschützter Kategorien;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104, „Rahmengesetz über die Unterstützung, soziale Integration und Rechte von Menschen mit Behinderung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 24. Juni 2014, Nr. 90, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 11. August 2014, Nr. 114, insbesondere Artikel 25 Absatz 9, der Absatz 2-bis zu Artikel 20 des vorgenannten Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, hinzufügt;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 80 vom 9. Juni 2021 über spezifische Lernstörungen (sog. “DSA”), umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 15. März 2010, Nr. 66, Artikel 1014;

VISTO l'art. 18, comma 4, del Decreto Legislativo 6 marzo 2017, n. 40 come modificato dall'articolo 1, comma 9-bis, del Decreto Legge 22 aprile 2023, n. 44 convertito in Legge 21 giugno 2023, n. 74;

VISTO il Decreto 9 novembre 2021 della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica, recante *“Modalità di partecipazione ai concorsi pubblici per i soggetti con disturbi specifici dell'apprendimento”*;

VISTO l'articolo 37 del Decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2011, n. 111, recante *“Disposizioni urgenti per la stabilizzazione finanziaria”*;

VISTO l'articolo 73, comma 14, del Decreto-legge 21 giugno 2013, n. 69, convertito, con modificazioni, dalla legge 9 agosto 2013, n. 98, recante *“Disposizioni urgenti per il rilancio dell'economia”*;

VISTA la Legge 7 agosto 1990, n. 241, recante *“Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 “Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa” e ss.mm.ii.;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 12 aprile 2006, n. 184, concernente il “Regolamento recante disciplina in materia di accesso ai documenti amministrativi”;

VISTA la legge 6 novembre 2012, n. 190, *“Disposizioni per la prevenzione e la*

GESTÜTZT AUF Artikel 18 Absatz 4 des Gesetzesdekrets vom 6. März 2017, Nr. 40, geändert durch Artikel 1 Absatz 9-bis des Gesetzesdekrets vom 22. April 2023, Nr. 44, umgewandelt in das Gesetz vom 21. Juni 2023, Nr. 74;

GESTÜTZT AUF das Dekret vom 9. November 2021 des Ministerratspräsidiums – Abteilung für öffentliche Verwaltung, „Modalitäten der Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben für Personen mit spezifischen Lernstörungen“;

GESTÜTZT AUF Artikel 37 des Gesetzesdekrets vom 6. Juli 2011, Nr. 98, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 15. Juli 2011, Nr. 111, „Dringende Maßnahmen zur finanziellen Stabilisierung“;

GESTÜTZT AUF den Artikel 73, Absatz 14 des Gesetzesdekrets Nr. 69 vom 21. Juni 2013, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 98 vom 9. August 2013, betreffend „Dringende Maßnahmen zur Wiederbelebung der Wirtschaft“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 7. August 1990, Nr. 241, „Neue Vorschriften über das Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, „Einheitstext der gesetzlichen und regulatorischen Bestimmungen über Verwaltungsdokumentation“ in der jeweils geltenden Fassung;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 12. April 2006, Nr. 184, „Verordnung über die Regelung des Zugangs zu Verwaltungsunterlagen“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 6. November 2012, Nr. 190, „Bestimmungen zur

repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione”;

VISTO il Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, recante “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”;

VISTO il Decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196, recante il “Codice in materia di protezione dei dati personali” e ss.mm.ii., nonché il Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati);

VISTO il Decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, recante il “Codice dell’amministrazione digitale”;

VISTI i Decreti legislativi 9 luglio 2003, n. 215 e n. 216 recanti, rispettivamente, “Attuazione della direttiva 2000/43/CE per la parità di trattamento tra le persone, indipendentemente dalla razza e dall’origine etnica”, e “Attuazione della direttiva 2000/78/CE per la parità di trattamento in materia di occupazione e di condizioni di lavoro”;

VISTO il Decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, recante “Codice delle pari opportunità tra uomo e donna”, a norma della Legge 28 novembre 2005, n. 246, art. 6;

VISTA la Legge 5 novembre 2021, n. 162, recante “Modifiche al codice di cui al decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, e altre disposizioni in materia di pari opportunità tra uomo e donna in ambito lavorativo”;

Verhinderung und Bekämpfung von Korruption und Illegalität in der öffentlichen Verwaltung”;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 14. März 2013, Nr. 33, „Neuordnung der Vorschriften über das Recht auf bürgerlichen Zugang sowie über die Pflichten zur Veröffentlichung, Transparenz und Verbreitung von Informationen durch öffentliche Verwaltungen“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196, „Kodex zum Schutz personenbezogener Daten“ in der jeweils geltenden Fassung sowie die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 über den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und über den freien Datenverkehr, mit der die Richtlinie 95/46/EG aufgehoben wurde (Datenschutz-Grundverordnung);

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 7. März 2005, Nr. 82, „Kodex der digitalen Verwaltung“;

GESTÜTZT AUF die Gesetzesdekrete vom 9. Juli 2003, Nr. 215 und Nr. 216, zur Umsetzung der Richtlinie 2000/43/EG über die Gleichbehandlung von Personen unabhängig von Rasse und ethnischer Herkunft sowie der Richtlinie 2000/78/EG über die Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 11. April 2006, Nr. 198, „Kodex der Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen“ gemäß Artikel 6 des Gesetzes vom 28. November 2005, Nr. 246;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 5. November 2021, Nr. 162, „Änderungen am Kodex gemäß Gesetzesdekret vom 11. April 2006, Nr. 198, und weitere Bestimmungen zur

VISTO il Decreto legislativo 25 gennaio 2010, n. 5, in attuazione della direttiva 2006/54/CE relativa al principio delle pari opportunità e della parità di trattamento fra uomini e donne in materia di occupazione e impiego;

VISTA la Legge 15 maggio 1997, n. 127, recante "Misure urgenti per lo snellimento dell'attività amministrativa e dei procedimenti di decisione e controllo";

VISTO il Decreto-legge 9 febbraio 2012, n. 5, recante "Disposizioni urgenti in materia di semplificazione e di sviluppo", convertito con legge 4 aprile 2012, n. 35, e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la Legge 21 dicembre 1999, n. 508, recante "Riforma delle Accademie di belle arti, dell'Accademia nazionale di danza, dell'Accademia nazionale di arte drammatica, degli Istituti superiori per le industrie artistiche, dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati";

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 28 febbraio 2003, n. 132, "Regolamento recante criteri per l'autonomia statutaria, regolamentare e organizzativa delle istituzioni artistiche e musicali, a norma della legge 21 dicembre 1999, n. 508";

VISTO il Decreto Legislativo 25 luglio 2006, n. 245 "Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol in materia di accademia di belle arti, istituti superiori per le industrie artistiche, conservatori di musica e istituti musicali pareggiati in provincia di Bolzano."

Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen im Arbeitsbereich";

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 25. Januar 2010, Nr. 5, zur Umsetzung der Richtlinie 2006/54/EG über den Grundsatz der Chancengleichheit und Gleichbehandlung von Männern und Frauen in Beschäftigung und Beruf;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 15. Mai 1997, Nr. 127, „Dringende Maßnahmen zur Vereinfachung der Verwaltungstätigkeit und der Entscheidungs- und Kontrollverfahren“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 9. Februar 2012, Nr. 5, „Dringende Maßnahmen zur Vereinfachung und Entwicklung“, umgewandelt durch das Gesetz vom 4. April 2012, Nr. 35, mit späteren Änderungen und Ergänzungen;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 21. Dezember 1999, Nr. 508, „Reform der Akademien der bildenden Künste, der Nationalen Tanzakademie, der Nationalen Akademie für dramatische Kunst, der Höheren Institute für künstlerische Industrien, der Musikkonservatorien und der gleichgestellten Musikinstitute“;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Februar 2003, Nr. 132, „Verordnung mit Kriterien für die statutarische, regulatorische und organisatorische Autonomie der künstlerischen und musikalischen Einrichtungen gemäß dem Gesetz vom 21. Dezember 1999, Nr. 508“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesvertretende Dekret 245 vom 25. Juli 2006 „Normen für die Durchführung des Sonderstatuts der Region Trentino-Südtirol betreffend die Kunsthochschulen, die Hochschulen für künstlerische Berufe, die Musikhochschulen und die gleichgestellten Musikinstitute in der Provinz Bozen“;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 8 luglio 2005, n. 212, "Regolamento recante disciplina per la definizione degli ordinamenti didattici delle istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, a norma dell'articolo 2, della legge 21 dicembre 1999, n. 508", e ss.mm.ii., e i relativi decreti attuativi;

VISTO il Decreto ministeriale 3 luglio 2009, n. 90, con il quale sono stati definiti i settori artistico-disciplinari con le relative declaratorie e campi disciplinari di competenza dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati e successive modifiche e integrazioni;

VISTO il Decreto ministeriale 12 febbraio 2025, n. 128, con il quale sono stati ridefiniti i settori artistico-disciplinari con le relative declaratorie per tutti i settori AFAM;

VISTO il Decreto direttoriale 6 marzo 2025, n. 205, con il quale sono stati esplicitati i profili nei nuovi settori di cui al decreto ministeriale 12 febbraio 2025, n. 128;

VISTA l'offerta formativa del Conservatorio Monteverdi di Bolzano;

VISTO il Decreto-legge 24 aprile 2017, n. 50, convertito, con modificazioni, alla legge 21 giugno 2017, n. 96, e in particolare l'articolo 22-bis;

VISTA la Legge 29 luglio 2021, n. 108, conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, recante governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure, convertito con modificazioni dalla legge 29 luglio 2021, n. 108, in particolare l'art. 64-bis, comma 3;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. Juli 2005, Nr. 212, „Verordnung über die Regelung der Lehrpläne der Einrichtungen der höheren künstlerischen, musikalischen und tänzerischen Ausbildung gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 21. Dezember 1999, Nr. 508“, in der jeweils geltenden Fassung sowie die entsprechenden Durchführungsdekrete;

GESTÜTZT AUF das Ministerialdekret vom 3. Juli 2009, Nr. 90, mit dem die künstlerisch-fachlichen Bereiche mit den entsprechenden Beschreibungen und Fachgebieten der Musikkonservatorien und gleichgestellten Musikinstitute festgelegt wurden, mit späteren Änderungen und Ergänzungen;

GESTÜTZT AUF das Ministerialdekret vom 12. Februar 2025, Nr. 128, mit dem die künstlerisch-fachlichen Bereiche mit den entsprechenden Beschreibungen für alle AFAM-Bereiche neu definiert wurden;

GESTÜTZT AUF das Direktionsdekret vom 6. März 2025, Nr. 205, mit dem die Profile in den neuen Bereichen gemäß Ministerialdekret vom 12. Februar 2025, Nr. 128, erläutert wurden;

GESTÜTZT AUF das Ausbildungsangebot des Konservatoriums Monteverdi in Bozen;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 24. April 2017, Nr. 50, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 21. Juni 2017, Nr. 96, insbesondere Artikel 22-bis;

GESTÜTZT AUF das Gesetz vom 29. Juli 2021, Nr. 108, mit dem das Gesetzesdekret vom 31. Mai 2021, Nr. 77, über die Governance des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz sowie erste Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen und zur Beschleunigung und Vereinfachung von Verfahren, mit Änderungen in Gesetz umgewandelt wurde, insbesondere Artikel 64-bis, Absatz 3;

VISTO il Decreto Interministeriale del 9 luglio 2009 di equiparazione tra i diplomi di lauree vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) ex D.M. 509/99 e lauree magistrali (LM) ex D.M. 270/04 ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi;

VISTO il DM 331/2019 di equipollenza dei diplomi ex-ordinamentali con i diplomi accademici di secondo livello;

VISTA la direttiva del Ministro per la pubblica amministrazione 24 giugno 2019, n. 1;

VISTO il decreto-legge 30 dicembre 2022, n. 198, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 febbraio 2023, n. 14, e in particolare l'articolo 6, comma 4-ter, il quale prevede che *“per l'anno accademico 2023/2024, le istituzioni [...] possono reclutare, nei limiti delle facoltà assunzionali autorizzate e successivamente ripartite dal Ministero dell'università e della ricerca, personale docente a tempo indeterminato prioritariamente a valere sulle vigenti graduatorie di cui all'articolo 14, comma 4- quater, del decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito con modificazioni dalla legge 29 giugno 2022, n. 79, nonché sulle vigenti graduatorie nazionali per titoli e, in subordine, mediante selezioni pubbliche per titoli ed esami, nel rispetto dei principi di cui all'articolo 35, comma 3, lettere a), b), c) ed e) e del comma 1, lettera a), dell'articolo 35-bis, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, nonché di criteri, modalità e requisiti di partecipazione definiti con decreto del Ministro dell'università e della ricerca, da adottarsi entro trenta giorni dall'entrata in vigore della legge di conversione del presente decreto”*;

GESTÜTZT AUF das Interministerielle Dekret vom 9. Juli 2009 über die Gleichstellung von Abschlüssen des alten Systems, spezialisierten Abschlüssen (LS) gemäß D.M. 509/99 und Masterabschlüssen (LM) gemäß D.M. 270/04 für die Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben;

GESTÜTZT AUF das Ministerialdekret Nr. 331/2019 über die Gleichwertigkeit von Abschlüssen des alten Systems mit akademischen Abschlüssen zweiten Grades;

GESTÜTZT AUF die Richtlinie des Ministers für öffentliche Verwaltung vom 24. Juni 2019, Nr. 1;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 198 vom 30. Dezember 2022 das mit Änderungen in das Gesetz Nr. 14 vom 24. Februar 2023 umgewandelt wurde, insbesondere auf Artikel 6, Abs. 4-ter, der vorsieht, dass *“für das akademische Jahr 2023/2024 die Institutionen [...] im Rahmen der vom Ministerium für Universität und Forschung genehmigten und anschließend zugewiesenen Einstellungsbefugnisse Lehrpersonal mit unbefristeten Verträgen einstellen können, wobei vorrangig die aktuellen Ranglisten gemäß Artikel 14, Absatz 4-quater, des Gesetzesdekrets Nr. 36 vom 30. April 2022, umgewandelt mit Änderungen durch Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, verwendet werden .36 vom 30. April 2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, sowie die aktuellen nationalen Ranglisten für Qualifikationen und, als sekundäre Maßnahme, durch öffentliche Auswahlen auf der Grundlage von Qualifikationen und Prüfungen, unter Beachtung der in Artikel 35 Absatz 3 Buchstaben a), b), c) und e) und Absatz 1 Buchstabe a) des Artikels 35-bis des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 festgelegten Grundsätze, sowie die Kriterien, Methoden und Teilnahmebedingungen, die durch ein Dekret des Ministers für Universität und Forschung*

VISTO il decreto del Ministro dell'Università e della Ricerca 29 marzo 2023, n. 180, recante criteri, modalità e requisiti di partecipazione a selezioni pubbliche per titoli ed esami per la costituzione di graduatorie d'istituto utili per l'attribuzione di incarichi a tempo indeterminato per il personale docente delle Istituzioni statali di alta formazione artistica, musicale e coreutica, di cui all'articolo 1 della legge 21 dicembre 1999, n. 508;

VISTA la nota del Ministero dell'Università e della Ricerca – Direzione generale delle istituzioni della formazione superiore 9 giugno 2023, prot. n. 7140, avenente ad oggetto "DM n. 180/2023 in materia di reclutamento di docenti AFAM a tempo indeterminato per l'anno accademico 2023/2024. Indicazioni applicative";

CONSIDERATO l'esaurimento delle graduatorie GNE, GET e di quelle nazionali di cui all'art. 2-bis, D.L. 97/2004; all'art. 19, comma 2, D. L. 104/2013; all'art. 1, comma 655, L. 205/2017; all'art. 3-quater, comma 3, D.L. 1/2020, in riferimento alle cattedre libere relative al settore artistico-disciplinare (SAD) oggetto del presente bando;

VISTO il decreto dirigenziale 7 luglio 2023, n. 8472, che ripartisce tra le istituzioni AFAM le facoltà assunzionali;

VISTO l'avviso MUR n. 8522 del 7 luglio 2025, di aggiornamento annuale delle graduatorie nazionali a esaurimento GNE, GET e di quelle di cui all'art. 2-bis, D.L. 97/2004; all'art. 19, comma 2, D. L. 104/2013; all'art. 1, comma 655, L. 205/2017; all'art. 3-quater, comma 3, D.L. 1/2020, in riferimento ai settori artistico-

festgelegt werden, das innerhalb von dreißig Tagen nach Inkrafttreten des Gesetzes zur Umsetzung dieses Dekrets zu verabschieden ist";

GESTÜTZT AUF das Dekret des Ministers Nr. 180 des Ministeriums für Universität und Forschung vom 29. März 2023, der die Kriterien, Verfahren und Anforderungen für die Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren auf der Grundlage von Qualifikationen und Prüfungen für die Erstellung von Institutsranglisten festlegt, die für die Vergabe von Dauerstellen für Lehrkräfte der staatlichen Hochschulen für künstlerische, musikalische und choreutische Ausbildung gemäß Artikel 1 des Gesetzes Nr. 508 vom 21. Dezember 1999 nützlich sind;

GESTÜTZT AUF den Vermerk des Ministeriums für Universität und Forschung - Generaldirektion für Hochschulen vom 9. Juni 2023, Prot. Nr. 7140, betreffend das "Ministerialdekret Nr. 180/2023 über die Einstellung von AFAM-Dozenten mit unbefristeten Verträgen für das akademische Jahr 2023/2024. Hinweise zur Anwendung";

IN ANBETRACHT der Ausschöpfung der GNE-, GET- und nationalen Ranglisten gemäß Artikel 2-bis, Gesetzesdekret 97/2004; Artikel 19, Absatz 2, Gesetzesdekret 104/2013; Artikel 1, Absatz 655, Gesetz 205/2017; Artikel 3-quater, Absatz 3, Gesetzesdekret 1/2020, in Bezug auf die freien Lehrstühle im künstlerischen Fachbereich, der Gegenstand dieser Ausschreibung ist;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Direktors Nr. 8472 vom 7. Juli 2023, der die Einstellungsbefugnisse auf die AFAM-Institutionen aufteilt;

GESTÜTZT AUF die Mitteilung des MUR Nr. 8522 vom 7. Juli 2025 zur jährlichen Aktualisierung der nationalen Erschöpfungsranglisten GNE, GET sowie der Ranglisten gemäß Art. 2-bis D.L. 97/2004; Art. 19, Abs. 2, D.L. 104/2013; Art. 1, Abs. 655, L. 205/2017; Art. 3-quater, Abs. 3, D.L. 1/2020, in

disciplinari (SAD) oggetto del presente bando, convertiti nei nuovi settori artistico-disciplinari di cui al Decreto ministeriale 12 febbraio 2025, n. 128, nonché gli elenchi A e B derivanti dalla statizzazione dell'Istituzione capofila e delle Istituzioni associate;

VISTO il Decreto ministeriale 27 ottobre 2023, n. 1471, di ampliamento dell'organico delle Istituzioni neostatali con il relativo budget assunzionale;

VISTI i vigenti CC.CC.NN.LL. del comparto Afam ed in particolare il C.C.N.L. "Istruzione e Ricerca" 2016-2018 del 19 aprile 2018 e C.C.N.L. economico "Istruzione e Ricerca" 2019-2021 del 6 dicembre 2022 inserire parte normativa con i profili;

VISTO il sistema di classificazione dei profili professionali del personale dell'Amministrazione di cui al CCNL;

VISTO il Decreto-legge 30 dicembre 2021, n. 228, convertito, con modificazioni, dalla legge 25 febbraio 2022, n. 15, in particolare l'articolo 5, comma 3-Septies;

VISTO il DLgs.n. 265 del 16 marzo 1992: "Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano";

VISTO il Dlgs. N. 245 del 25 luglio 2006 "Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol in materia di accademia di belle arti, istituti superiori per le industrie artistiche, conservatori di musica e istituti musicali pareggiati in provincia di Bolzano."

Bezug auf die künstlerisch-fachlichen Bereiche (SAD), die Gegenstand dieser Ausschreibung sind und in die neuen Bereiche gemäß Ministerialdekret vom 12. Februar 2025, Nr. 128, überführt wurden, sowie die Listen A und B aus der Verstaatlichung der Leitinstitution und der angeschlossenen Einrichtungen;

GESTÜTZT AUF das Ministerialdekret vom 27. Oktober 2023, Nr. 1471, zur Erweiterung des Stellenplans der neustaatlichen Einrichtungen mit dem entsprechenden Einstellungshaushalt;

GESTÜTZT AUF die geltenden nationalen Kollektivverträge (CC.CC.NN.LL.) des AFAM-Bereichs, insbesondere der CCNL „Bildung und Forschung“ 2016–2018 vom 19. April 2018 und der wirtschaftliche CCNL „Bildung und Forschung“ 2019–2021 vom 6. Dezember 2022, einschließlich des normativen Teils mit den Berufsprofilen;

GESTÜTZT AUF das System zur Klassifizierung der Berufsprofile des Verwaltungspersonals gemäß CCNL;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret vom 30. Dezember 2021, Nr. 228, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 25. Februar 2022, Nr. 15, insbesondere Artikel 5, Absatz 3-Septies;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 265 vom 16. März 1992: „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol hinsichtlich des Unterrichts in deutscher Sprache am Konservatorium Bozen“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 245 vom 25. Juli 2006: „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol in Bezug auf Akademien der bildenden Künste, höhere Institute für künstlerische Industrien, Musikkonservatorien und gleichgestellte Musikinstitute in der Provinz Bozen“;

VERIFICATO che il posto risulta ad oggi vacante; **GESTÜTZT AUF** die Stelle derzeit vakant ist;

CONSIDERATO che occorre pertanto procedere con selezioni pubbliche per esami e titoli, secondo quanto disposto dal sopra richiamato DPR 83/2024;

VISTO il Decreto Direttoriale del 10 maggio 2004, n. 82 con il quale è stato approvato lo Statuto di autonomia del Conservatorio di Musica di Monteverdi e ss.mm.ii. adottate con Decreti Presidenziali;

VISTO il budget assunzionale per l'a.a. 2025/2026 risultante dai dati presenti nella piattaforma di cui alla nota MUR n. 7325 del 10 giugno 2025;

NELLE MORE del decreto ministeriale di autorizzazione dell'organico per l'a.a. 2025/2026;

VISTE le 3 "Facoltà assunzionali" disponibili per l'a.a. 2025.2026;

VISTA la delibera del Consiglio Accademico n. 9 del 2 ottobre 2025 e del Consiglio di Amministrazione del 3 ottobre, di programmazione triennale dei fabbisogni, ai sensi della nota MUR n. 7533 del 16 giugno 2025;

IN ERWÄGUNG, dass es erforderlich ist, ein öffentliches Auswahlverfahren auf der Grundlage von Prüfungen und Titeln gemäß dem oben genannten DPR 83/2024 durchzuführen;

GESTÜTZT AUF das Direktionsdecreto vom 10. Mai 2004, Nr. 82, mit dem das Autonomiestatut des Konservatoriums Monteverdi genehmigt wurde, einschließlich späterer Änderungen durch Präsidialdekrete;

GESTÜTZT AUF das Einstellungskontingent für das Studienjahr 2025/2026 gemäß den Daten der Plattform laut MUR-Mitteilung Nr. 7325 vom 10. Juni 2025;

IN ERWARTUNG des ministeriellen Dekrets zur Genehmigung des Stellenplans für das Studienjahr 2025/2026;

GESTÜTZT AUF 3 verfügbare „Einstellungsermächtigungen“ für das Studienjahr 2025/2026 bestehen;

GESTÜTZT AUF der Beschluss des Akademischen Rats Nr. 9 vom 2. Oktober 2025 und des Verwaltungsrats vom 3. Oktober zur dreijährigen Bedarfsplanung gemäß MUR-Mitteilung Nr. 7533 vom 16. Juni 2025 vorliegt;

DECRETA

Art. 1 **Oggetto**

1. È indetto un concorso pubblico, per esami e titoli, per la copertura a tempo indeterminato, , di **n. 1 posto** per il profilo di docente di prima fascia - CCNL "Istruzione e Ricerca" settore AFAM - per il settore artistico disciplinare:

VERFÜGT

Art. 1 **Gegenstand**

1. Auf der Grundlage von Titeln und Prüfungen wird ein öffentliches Auswahlverfahren zur unberisteten Besetzung von **1 Stelle** für das Profil eines Dozenten der ersten Ebene - CCNL "Bildung und Forschung" AFAM-Sektor - für den künstlerischen Fachbereich ausgeschrieben:

Codice	Settore artistico disciplinare ed eventuale profilo	Campi disciplinari previsti dall'offerta formativa	Kodex	Künstlerischer Bereich und ggf. Profil	Fachbereiche gemäß dem Ausbildungsangebot
Afam020	Canto	<p>Descrizione da DM 90/2009</p> <p>Il settore nei suoi ambiti di pratica e di ricerca, concerne l'acquisizione delle abilità tecniche e delle competenze musicali, culturali e interpretative relative al Canto, necessarie per affrontare i diversi repertori delle varie epoche fino ai nostri giorni con piena consapevolezza delle correlate prassi esecutive. Si approfondiscono anche quegli aspetti esecutivi ed interpretativi relativi al Teatro Musicale e all'attività concertistica solistica, d'insieme e con l'orchestra. Al fine di una completa formazione del cantante sono altresì comprese nel settore discipline che si riferiscono alla storia del Canto, conoscenze metodologiche riferite alla didattica dello stesso e conoscenze di base della fisiologia dell'apparato vocale e delle componenti psicologiche che contribuiscono alla formazione del suono. È previsto inoltre l'approfondimento della trattistica relativa, del repertorio con riferimento a singoli periodi storici e delle metodologie riferite all'improvvisazione, relative alla storia, alla trattistica e alla didattica del Canto.</p>	Afam020	Gesang	<p>Beschreibung gemäß DM 90/2009</p> <p>Der Bereich umfasst in seinen praktischen und wissenschaftlichen Dimensionen den Erwerb technischer Fertigkeiten sowie musikalischer, kultureller und interpretatorischer Kompetenzen im Fach Gesang. Diese sind erforderlich, um die verschiedenen Repertoires der unterschiedlichen Epochen bis in die Gegenwart mit vollem Bewusstsein für die jeweils geltenden Aufführungspraktiken zu interpretieren. Vertieft werden zudem die interpretatorischen und darstellerischen Aspekte des Musiktheaters sowie der solistischen Konzerttätigkeit – sowohl im Ensemble als auch mit Orchester. Zur umfassenden Ausbildung des Sängers gehören darüber hinaus Lehrinhalte zur Geschichte des Gesangs, methodische Kenntnisse zur Gesangsdidaktik sowie grundlegendes Wissen über die Physiologie des Stimmapparats und die psychologischen Komponenten, die zur Klangbildung beitragen. Vorgesehen ist außerdem die vertiefte Auseinandersetzung mit einschlägiger Traktatliteratur, mit dem Repertoire einzelner historischer Epochen sowie mit Methoden der Improvisation – insbesondere im Hinblick auf die Geschichte, die Traktatliteratur und die Didaktik des Gesangs.</p>

2. La sede di servizio dei posti messi a concorso di cui al comma 1 è ripartita come di seguito riportato:

- **n° 1 posti** a tempo indeterminato presso la sede del Conservatorio Monteverdi Piazza Domenicani 19, 39100 Bolzano;

3. La graduatoria risultante dalla procedura di cui al comma 1 del presente articolo potrà essere utilizzata dalle Istituzioni di cui al comma 2 anche per copertura di posti a tempo determinato, a tempo pieno o a tempo definito, che dovessero rendersi disponibili entro la durata della graduatoria stessa.

2. Der Dienstort der im Absatz 1 ausgeschriebenen Stelle ist wie folgt festgelegt:

- **1 unbefristete Stelle** am Sitz des Konservatoriums Monteverdi, Domenikanerplatz 19, 39100 Bozen.

3. Die aus dem Verfahren gemäß Absatz 1 dieses Artikels hervorgehende Rangliste kann von den in Absatz 2 genannten Einrichtungen auch zur Besetzung befristeter Stellen – in Vollzeit oder Teilzeit – verwendet werden, sofern diese innerhalb der Gültigkeitsdauer der Rangliste verfügbar werden.

4. Ai fini dell'inserimento del personale docente nella graduatoria di cui al comma 1, si procede secondo quanto prescritto nel presente bando.

Art. 2

Requisiti generali e specifici di ammissione

1. Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti generali:

a) cittadinanza italiana, con equiparazione ai cittadini degli italiani non appartenenti alla Repubblica, oppure cittadinanza di uno degli stati membri dell'Unione Europea, oppure titolarità del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo, oppure titolarità dello status di rifugiato o dello status di protezione sussidiaria, ai sensi dell'art. 38, comma 3-bis, D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165; possono partecipare anche cittadini extracomunitari purché in possesso di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo; familiari di cittadini appartenenti all'Unione Europea con cittadinanza diversa da uno Stato membro dell'Unione ma titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente; cittadini titolari dello status di rifugiato o di protezione sussidiaria. Sono fatte salve le disposizioni di cui all'art. 1 del DPR 26 luglio 1976, n. 752, in materia di conoscenza della lingua italiana;

b) età non inferiore ad anni 18 e non superiore ad anni 69;

c) idoneità fisica allo svolgimento delle funzioni proprie del profilo professionale richiesto nel presente bando; l'Amministrazione ha facoltà di accettare l'idoneità dei partecipanti utilmente collocati nella graduatoria di merito, in base alla normativa vigente;

4. Für die Aufnahme des Lehrpersonals in die Rangliste gemäß Absatz 1 wird nach den Bestimmungen dieser Ausschreibung verfahren.

Artikel 2

Allgemeine und spezifische Zulassungsvoraussetzungen

1. Für die Zulassung zum Auswahlverfahren sind folgende allgemeine Voraussetzungen erforderlich:

a) Italienische Staatsangehörigkeit, mit Gleichstellung für Italiener, die nicht der Republik angehören, oder die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union, oder Besitz einer EU-Aufenthaltserlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, oder Besitz des Flüchtlingsstatus oder des subsidiären Schutzstatus gemäß Art. 38, Absatz 3-bis, Gesetzesdekret vom 30. März 2001, Nr. 165; teilnehmen können auch Drittstaatsangehörige, sofern sie eine Aufenthaltserlaubnis der EU für langfristig Aufenthaltsberechtigte besitzen; Familienangehörige von Bürgern der Europäischen Union mit einer anderen Staatsangehörigkeit als einem Mitgliedstaat der Union, jedoch mit Aufenthaltsrecht oder dauerhaftem Aufenthaltsrecht; Bürger mit Flüchtlingsstatus oder subsidiärem Schutzstatus. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen gemäß Art. 1 des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, hinsichtlich der Kenntnis der italienischen Sprache;

b) Alter von mindestens 18 und höchstens 69 Jahren;

c) Körperliche Eignung zur Ausübung der dem im vorliegenden Ausschreiben geforderten Berufsprofil eigenen Aufgaben; die Verwaltung ist berechtigt, die Eignung der Bewerber, die in der Rangliste in einer nutzbaren Position platziert sind, gemäß den geltenden Vorschriften zu überprüfen;

d) godimento di diritti civili e politici;

e) essere in regola con le norme concernenti gli obblighi militari;

f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento ovvero essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale per produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile ai sensi dell'art. 127, comma 1, lett. d), del Testo Unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3, o licenziato per giusta causa o giustificato motivo soggettivo dall'impiego presso una Pubblica amministrazione.

g) di essere in grado di dimostrare, tramite colloquio con una commissione composta dal Direttore del Conservatorio, dal Vicedirettore e da due commissari designati dalla Provincia Autonoma di Bolzano, di avere le conoscenze linguistiche necessarie per poter insegnare la disciplina sia in lingua italiana che in lingua tedesca (art. 2 del Decreto Legislativo 16 marzo 1992 n.265 "Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano", del Decreto Legislativo n.245 del 25 luglio 2006, art.1 n.7, nonché dello Statuto di Autonomia del Conservatorio di "Claudio Monteverdi" di Bolzano art.5, commi 3;

2. Ai sensi dell'art. 3 del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994, n. 174, i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea devono, inoltre, possedere i seguenti requisiti:

d) Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte.

e) Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Wehrpflicht.

f) Die Erklärung, nicht aus dem Dienst einer öffentlichen Verwaltung wegen anhaltender unzureichender Leistung entlassen oder entfernt worden zu sein, oder nicht für den Erwerb einer staatlichen Anstellung durch Vorlage gefälschter oder nicht heilbar ungültiger Dokumente gemäß Art. 127, Absatz 1, Buchstabe d) des Einheitstextes der Bestimmungen über das Statut der staatlichen Zivilbediensteten, genehmigt durch D.P.R. vom 10. Januar 1957, Nr. 3, für abgesetzt erklärt worden zu sein, oder nicht aus einem öffentlichen Dienstverhältnis aus wichtigem Grund oder aus subjektiv gerechtfertigtem Grund gekündigt worden zu sein.

g) in der Lage zu sein, im Rahmen eines Gesprächs mit einer Kommission, bestehend aus dem Direktor des Konservatoriums, dem Vizedirektor sowie zwei von der Autonomen Provinz Bozen ernannten Kommissionsmitgliedern, nachzuweisen, dass die für den Unterricht des Fachs erforderlichen Sprachkenntnisse sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache vorhanden sind (gemäß Art. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 16. März 1992, Nr. 265 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol hinsichtlich des Unterrichts in deutscher Sprache am Konservatorium für Musik in Bozen“, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 245 vom 25. Juli 2006, Art. 1 Nr. 7, sowie gemäß Art. 5, Absatz 3 des Autonomiestatuts des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen);

2 Gemäß Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrats Nr. 174 vom 7. Februar 1994 müssen Staatsangehörige der Mitgliedstaaten der Europäischen

a) godere dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o di provenienza;

b) avere adeguata conoscenza della lingua italiana secondo quanto previsto anche dalla nota/circolare 7 ottobre 2013, n. 5274 (requisito richiesto anche per tutti gli altri candidati che non hanno la cittadinanza italiana);

c) essere in possesso, fatta eccezione per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica.

3. Oltre ai requisiti generali di cui ai commi precedenti, per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti specifici:

a) possesso dell'Abilitazione artistica nazionale, di cui all'art. 2 del DPR 83/2024, relativa allo stesso settore artistico disciplinare di cui all'art. 1 del presente bando;

b) essere docenti a tempo indeterminato inquadrati nel medesimo settore artistico-disciplinare per il quale è stata indetta la procedura;

c) fino alla conclusione della prima procedura di abilitazione di cui al DPR 83/2024, art. 2, alle procedure di reclutamento a tempo indeterminato dei docenti possono partecipare coloro che risultano inseriti a pieno titolo nelle graduatorie nazionali, nonché coloro che hanno superato un concorso pubblico selettivo ai fini dell'inclusione nelle graduatorie di istituto e **abbiano maturato almeno tre anni accademici di insegnamento, anche non continuativi, nei precedenti otto anni accademici, presso le istituzioni nei corsi previsti**

Union außerdem die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

a) die bürgerlichen und politischen Rechte auch in den Staaten ihrer Staatsangehörigkeit oder Herkunft besitzen;

b) Ausreichende Kenntnisse der italienischen Sprache gemäß der Mitteilung vom 7. Oktober 2013, Nr. 5274 (dies gilt auch für alle anderen Bewerber ohne italienische Staatsangehörigkeit).

c) Besitz aller weiteren Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsangehörigkeit, die für Bürger der Republik gelten.

3. Zusätzlich zu den allgemeinen Voraussetzungen gemäß den vorhergehenden Absätzen ist für die Zulassung zum Auswahlverfahren der Besitz einer der folgenden spezifischen Voraussetzungen erforderlich:

a) Besitz der künstlerischen nationalen Qualifikation gemäß Art. 2 des DPR 83/2024 im selben künstlerisch-wissenschaftlichen Bereich wie in Art. 1 dieser Ausschreibung angegeben;

b) Status als unbefristet beschäftigte Lehrkraft im selben künstlerisch-wissenschaftlichen Bereich, für den das Verfahren ausgeschrieben wurde.

c) Bis zum Abschluss des ersten Qualifikationsverfahrens gemäß Art. 2 des DPR 83/2024 können an den Verfahren zur unbefristeten Einstellung von Lehrkräften auch folgende Personen teilnehmen: Bewerber, die vollständig in die nationalen Ranglisten aufgenommen wurden, sowie Bewerber, die ein öffentliches Auswahlverfahren zur Aufnahme in die Institutsranglisten bestanden haben und **innerhalb der letzten acht akademischen Jahre mindestens drei akademische Jahre Unterrichtserfahrung – auch nicht zusammenhängend – an den Einrichtungen in den Studiengängen**

dall'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 8 luglio 2005, n. 212, ovvero nei percorsi formativi di cui al comma 3 dell'articolo 3, del regolamento di cui al decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 10 settembre 2010, n. 249. Il periodo utile al presente requisito decorre dal 1° novembre 2017 (anno accademico 2017/2018) al 31 ottobre 2025 (anno accademico 2024/2025),

d) il servizio didattico prestato presso Istituzioni superiori dell'Unione Europea, o assimilate, a pena di esclusione dalla valutazione del servizio dichiarato, deve essere documentato entro la data di scadenza del bando e corredato da una dichiarazione dell'Istituzione presso la quale è stato svolto il servizio, redatta in lingua originale con allegata una traduzione in lingua italiana, certificata dalla competente rappresentanza diplomatico-consolare, attestante che il servizio dichiarato è stato svolto per attività di docenza nel livello di studio ISCED 6 (Primo ciclo – Bachelor o livello equivalente EQF-6) o ISCED 7 (Secondo ciclo – Master o livello equivalente EQF-7).

4. Ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui al comma 3, lett. c) del presente articolo, per anno accademico si considera l'aver svolto almeno 180 giorni di servizio con incarico a tempo determinato o con contratto di collaborazione di cui all'art. 273 del D.Lgs. 16 aprile 1994, n. 297, nell'ambito dello stesso anno accademico. Ai fini del computo dei giorni di servizio sono ritenuti utili i periodi di insegnamento, nonché i periodi ad esso equiparati per legge o per disposizioni del contratto collettivo nazionale di lavoro, prestati durante il periodo di attività didattica stabilito dal calendario accademico, ivi compresa la partecipazione agli esami di ammissione, promozione, idoneità, licenza e di diploma

gemäß Art. 3 des DPR vom 8. Juli 2005, Nr. 212 oder in den Ausbildungswegen gemäß Art. 3 Abs. 3 der Verordnung des Bildungsministeriums vom 10. September 2010, Nr. 249 gesammelt haben. Der für diese Voraussetzung relevante Zeitraum erstreckt sich vom 1. November 2017 (Studienjahr 2017/2018) bis zum 31. Oktober 2025 (Studienjahr 2024/2025).

d) Unterrichtstätigkeiten, die an Hochschulen der Europäischen Union oder gleichgestellten Einrichtungen erbracht wurden, müssen – andernfalls werden sie nicht berücksichtigt – bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist dokumentiert und durch eine Erklärung der Einrichtung, bei der der Dienst erbracht wurde, nachgewiesen werden. Diese Erklärung muss im Original verfasst und mit einer beglaubigten italienischen Übersetzung versehen sein, zertifiziert durch die zuständige diplomatisch-konsularische Vertretung. Sie muss bestätigen, dass die angegebene Tätigkeit auf der Ebene ISCED 6 (Erster Zyklus – Bachelor oder gleichwertig EQF-6) oder ISCED 7 (Zweiter Zyklus – Master oder gleichwertig EQF-7) erbracht wurde.

4. Für die Prüfung der Voraussetzungen gemäß Absatz 3 Buchstabe c dieses Artikels gilt ein akademisches Jahr als erfüllt, wenn mindestens 180 Tage Unterrichtstätigkeit im Rahmen eines befristeten Arbeitsvertrags oder eines Kooperationsvertrags gemäß Art. 273 des GvD vom 16. April 1994, Nr. 297 innerhalb desselben akademischen Jahres geleistet wurden. Für die Berechnung der Dienstage gelten sowohl Unterrichtszeiten als auch gesetzlich oder tarifvertraglich gleichgestellte Zeiten, die während des im akademischen Kalender festgelegten Unterrichtszeitraums erbracht wurden, einschließlich der Teilnahme an Aufnahme-, Befähigungs-, Versetzungs-, Abschluss- und Diplomprüfungen, sofern der

purché l'incarico di docenza sia stato assegnato a seguito di procedura selettiva pubblica.

5. Ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui al comma 3, lett. c) del presente articolo, per anno accademico si considera l'aver svolto servizio, con contratti di collaborazione coordinata e continuativa e/o di prestazione d'opera intellettuale e/o con incarichi ai sensi dell'art. 1, comma 284, delle Legge 30 dicembre 2019, n. 160, a condizione che siano state svolte almeno 125 ore di insegnamento, comprensive delle ore per la partecipazione agli esami di ammissione, promozione, idoneità, licenza e di diploma, nell'ambito dello stesso anno accademico purché l'incarico di docenza sia stato assegnato a seguito di procedura selettiva pubblica.

6. Ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui al comma 3, lett. c), per la valutazione del servizio prestato all'interno del singolo anno accademico, considerato che un a.a. è pari ad almeno 180 giorni a tempo determinato o con contratto di collaborazione art. 273, D.Lgs 297/1994, o almeno 125 ore di collaborazione coordinata e continuativa e/o di prestazione d'opera intellettuale e/o con incarichi ai sensi dell'art. 1, comma 284, della Legge 30 dicembre 2019, n. 160, si prevede che:

- Fino a 124 ore, 1 ora di co.co.co o prestazione d'opera intellettuale o incarichi ex art. 1, comma 284, L. 160/2019 equivale a 1,44 giorni a tempo determinato o art. 273, D.Lgs 297/1994;

- Fino a 179 giorni, 1 giorno a tempo determinato o con contratto di collaborazione art. 273, D.Lgs 297/1994, equivale a 0,69 ore di co.co.co. o prestazione d'opera intellettuale o incarichi ex art. 1, comma 284, L. 160/2019, ovvero 41 minuti.

In caso di servizio svolto congiuntamente sia con incarico a tempo determinato sia con una o più modalità previste al precedente comma 5

Lehrauftrag im Rahmen eines öffentlichen Auswahlverfahrens vergeben wurde.

5. Alternativ gilt ein akademisches Jahr auch als erfüllt, wenn mindestens 125 Unterrichtsstunden im Rahmen von Verträgen über koordinierte und kontinuierliche Zusammenarbeit und/oder freiberufliche Leistungen und/oder Aufträge gemäß Art. 1 Abs. 284 des Gesetzes vom 30. Dezember 2019, Nr. 160 geleistet wurden, einschließlich der Stunden für die Teilnahme an Aufnahme-, Befähigungs-, Versetzungs-, Abschluss- und Diplomprüfungen, sofern der Lehrauftrag im Rahmen eines öffentlichen Auswahlverfahrens vergeben wurde.

6. Zur Prüfung der Voraussetzungen gemäß Absatz 3 Buchstabe c) dieses Artikels gilt für die Bewertung der im jeweiligen akademischen Jahr erbrachten Lehrtätigkeit Folgendes: Ein akademisches Jahr entspricht entweder mindestens 180 Tagen Tätigkeit im Rahmen eines befristeten Arbeitsvertrags oder eines Kooperationsvertrags gemäß Art. 273 des GvD Nr. 297/1994, oder mindestens 125 Stunden Tätigkeit im Rahmen eines Vertrags über koordinierte und kontinuierliche Zusammenarbeit und/oder freiberufliche Leistung und/oder eines Auftrags gemäß Art. 1, Absatz 284, des Gesetzes vom 30. Dezember 2019, Nr. 160.

- Bei bis zu 124 Stunden: 1 Stunde Tätigkeit im Rahmen von co.co.co., freiberuflicher Leistung oder Auftrag gemäß Art. 1, Abs. 284, L. 160/2019 entspricht 1,44 Tagen Tätigkeit im Rahmen eines befristeten Vertrags oder gemäß Art. 273, GvD 297/1994.

- Bei bis zu 179 Tagen: 1 Tag Tätigkeit im Rahmen eines befristeten Vertrags oder gemäß Art. 273, GvD 297/1994 entspricht 0,69 Stunden Tätigkeit im Rahmen von co.co.co., freiberuflicher Leistung oder Auftrag gemäß Art. 1, Abs. 284, L. 160/2019, also 41 Minuten.

Im Falle einer kombinierten Tätigkeit innerhalb desselben akademischen Jahres – sowohl im Rahmen eines befristeten Vertrags als auch

nell'ambito del medesimo anno accademico, il punteggio massimo ottenibile non potrà superare quello previsto al successivo art. 8.

7. Non possono partecipare alla procedura:

- a) coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Presidente, il Direttore, il Direttore amministrativo, un componente del Consiglio di amministrazione o del Consiglio accademico dell'Istituzione che ha bandito il concorso
- b) coloro che sono stati esclusi dall'elettorato attivo;
- c) coloro che sono stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento;
- d) coloro che sono stati dichiarati decaduti da un impiego pubblico per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- e) coloro che hanno subito un licenziamento disciplinare da un impiego pubblico;
- f) coloro che hanno riportato condanne penali, passate in giudicato, per reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici;
- g) soggetti non in possesso della documentazione di partecipazione prevista dal presente bando.

8. Tutti i candidati sono ammessi alla procedura con riserva di accertamento del possesso dei requisiti di cui al presente articolo. I requisiti richiesti dal presente articolo devono essere posseduti sia alla data di scadenza della presentazione delle domande sia all'atto della sottoscrizione del contratto di lavoro. Il Conservatorio Monteverdi può disporre, con provvedimento motivato, l'esclusione dei candidati che non risultino in possesso dei citati

gemäß einer oder mehrerer der im vorhergehenden Absatz 5 genannten Modalitäten – darf die maximal erreichbare Punktzahl den in Artikel 8 vorgesehenen Höchstwert nicht überschreiten.

7. Von der Teilnahme am Verfahren ausgeschlossen sind:

- a) Personen, die bis zum vierten Verwandtschaftsgrad mit dem Präsidenten, Direktor, Verwaltungsdirektor, einem Mitglied des Verwaltungsrats oder des Akademischen Rats der ausschreibenden Einrichtung verwandt oder verschwägert sind;
- b) Personen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen wurden;
- c) Personen, die wegen dauerhafter unzureichender Leistungen aus dem öffentlichen Dienst entlassen oder entfernt wurden;
- d) Personen, die aus dem öffentlichen Dienst entlassen wurden, weil sie ihre Anstellung durch Vorlage gefälschter oder ungültiger Unterlagen erlangt haben;
- e) Personen, die aufgrund disziplinarischer Maßnahmen aus dem öffentlichen Dienst entlassen wurden;
- f) Personen, die rechtskräftig wegen Straftaten verurteilt wurden, die mit dem Ausschluss von öffentlichen Ämtern verbunden sind;
- g) Personen, die nicht über die im Ausschreibungstext geforderte Bewerbungsdokumentation verfügen.

8. Alle Bewerber werden vorbehaltlich der Prüfung der in diesem Artikel genannten Voraussetzungen zum Verfahren zugelassen. Die Anforderungen müssen sowohl zum Zeitpunkt des Bewerbungsschlusses als auch bei Unterzeichnung des Arbeitsvertrags erfüllt sein. Das Konservatorium Monteverdi kann Bewerber, die die genannten Zulassungsvoraussetzungen nicht erfüllen, jederzeit während des Verfahrens mit begründetem Beschluss ausschließen.

requisiti di ammissione in qualsiasi momento della procedura.

Art. 3

Costituzione della graduatoria ed elenco idonei

1. Al termine della procedura di reclutamento di cui al presente bando, verrà predisposta una graduatoria definitiva composta da un numero di soggetti pari, al massimo, ai posti messi a concorso, in ordine decrescente di punteggio, in cui il punteggio massimo attribuibile è pari a 100 (cento).

2. Il punteggio di cui al comma 1 è composto come di seguito riportato:

- a) Prove d'esame: massimo punti 75 (settantacinque);
- b) Titoli di servizio e titoli artistici, culturali e professionali: massimo punti 25 (venticinque);

3. Al termine della procedura è, altresì, approvato un elenco di candidati risultati idonei ordinati in base all'esito delle prove concorsuali e dei medesimi criteri di valutazione di cui ai successivi articoli. In caso di indisponibilità a stipulare il contratto da parte dei candidati vincitori, l'istituzione potrà procedere mediante scorrimento dell'elenco degli idonei.

4. L'elenco degli idonei di cui al presente articolo, non potrà essere utilizzato da istituzioni diverse da quella che ha indetto la procedura, per la stipula di contratti di qualsivoglia tipo e durata.

Art. 4

Modalità e termini per la presentazione delle domande

1. Le domande si considerano prodotte, a pena di esclusione, se compilate in tempo utile tramite la procedura telematica attivata dal Conservatorio sulla piattaforma software al seguente link <https://servizi.cons.bz.it> entro le ore 10:00 del 30° giorno successivo alla

Artikel 3

Erstellung der Rangliste und der Liste der geeigneten BewerberInnen

1. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens gemäß dieser Ausschreibung wird eine endgültige Rangliste erstellt, die höchstens so viele Personen umfasst wie ausgeschriebene Stellen. Die Rangliste wird in absteigender Reihenfolge der Gesamtpunktzahl erstellt, wobei die maximale Punktzahl 100 beträgt.

2. Die Gesamtpunktzahl gemäß Absatz 1 setzt sich wie folgt zusammen:

- a) Prüfungen: maximal 75 Punkte
- b) Dienst-, künstlerische, kulturelle und berufliche Titel: maximal 25 Punkte

3. Nach Abschluss des Verfahrens wird außerdem eine Liste der geeigneten Bewerber erstellt, geordnet nach dem Ergebnis der Prüfungen und den gleichen Bewertungskriterien wie in den folgenden Artikeln. Bei Nichtverfügbarkeit eines siegreichen Bewerbers zur Vertragsunterzeichnung kann die Einrichtung auf die Liste der Geeigneten zurückgreifen.

4. Die Liste der Geeigneten gemäß diesem Artikel darf nicht von anderen Einrichtungen als der ausschreibenden zur Vergabe von Verträgen jeglicher Art und Dauer verwendet werden.

Artikel 4

Modalitäten und Fristen für die Einreichung der Anträge

1. Die Anträge gelten – unter Androhung des Ausschlusses – nur dann als eingereicht, wenn sie fristgerecht über das vom Konservatorium aktivierte Online-Verfahren auf der Softwareplattform unter folgendem Link <https://servizi.cons.bz.it> ausgefüllt werden,

pubblicazione del bando sul portale del reclutamento InPA di cui all'art. 35-ter, D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 (<https://www.inpa.gov.it/>). Il bando è inoltre pubblicato sul sito istituzionale del Conservatorio Monteverdi all'indirizzo <https://cons.bz.it/it/> e sul Portale dei concorsi AFAM (<https://afam-bandi.cineca.it/>).

Ai fini della partecipazione al concorso, in caso di più domande inviate dal medesimo candidato, si terrà conto solo della domanda inviata cronologicamente per ultima

2. La domanda corredata degli allegati deve essere presentata con le seguenti modalità:

- a) alla procedura informatica si accede obbligatoriamente previa registrazione al portale.
- b) In fase di presentazione della domanda generata automaticamente dal sistema sarà necessaria l'apposizione su di essa della firma autografa o della firma elettronica (ai sensi del D.Lgs 7 marzo 2005, n. 82, Codice dell'Amministrazione Digitale).
- c) Le istruzioni per la compilazione della domanda potranno essere visualizzate una volta effettuato l'accesso al portale nella sezione denominata "Manuale Utente".
- d) Il Conservatorio garantirà un servizio di assistenza di tipo informatico, legato alla procedura di presentazione della domanda. Il supporto tecnico-informatico risponde dalle ore 09:00 alle ore 17:00 dal lunedì al venerdì a seguito di richiesta di assistenza inviata all'indirizzo mail: servizi.consbz@dataseed.it.
- e) In caso di malfunzionamento parziale o totale della piattaforma, che ne impedisca la presentazione della domanda di partecipazione o dei suoi allegati, il termine di scadenza per la presentazione della domanda sarà prorogato per un numero di giorni

und zwar bis spätestens 10:00 Uhr des 30. Tages nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf dem Rekrutierungsportal InPA. gemäß Art. 35-ter des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 (<https://www.inpa.gov.it/>) wird die Ausschreibung außerdem auf der Website des Konservatoriums Monteverdi unter <https://cons.bz.it/it/> sowie auf dem AFAM-Wettbewerbsportal (<https://afam-bandi.cineca.it/>) veröffentlicht.

Im Falle mehrerer Bewerbungen desselben Kandidaten wird ausschließlich die zuletzt eingereichte Bewerbung berücksichtigt.

2. Die Bewerbung mit den erforderlichen Anlagen ist wie folgt einzureichen:

- a) Der Zugang zum Online-Verfahren erfolgt ausschließlich nach vorheriger Registrierung auf dem Portal.
- b) Bei der Einreichung der Bewerbung, die vom System automatisch generiert wird, ist eine eigenhändige Unterschrift oder eine digitale Signatur erforderlich (gemäß GvD vom 7. März 2005, Nr. 82 – Kodex der digitalen Verwaltung).
- c) Die Anleitung zur Ausfüllung der Bewerbung ist nach Anmeldung im Bereich „Benutzerhandbuch“ des Portals einsehbar.
- d) Das Konservatorium stellt einen technischen Supportdienst für die Bewerbungseinreichung bereit. Der technische Support ist von Montag bis Freitag zwischen 09:00 und 17:00 Uhr erreichbar unter: servizi.consbz@dataseed.it.
- e) Bei teilweisem oder vollständigem Ausfall der Plattform, der die Einreichung der Bewerbung oder ihrer Anlagen verhindert, wird die Frist um die Dauer der Störung verlängert. In solchen Fällen veröffentlicht die Einrichtung eine Mitteilung über die Störung und die entsprechende Fristverlängerung auf ihrer

corrispondente a quello della durata del malfunzionamento. In tali casi l'Istituzione pubblicherà sul sito web istituzionale www.cons.bz.it, un avviso dell'accertato malfunzionamento e del corrispondente periodo di proroga del termine a questo correlato, con valore di notifica a tutti gli effetti.

- f) Gli allegati, a pena di esclusione, debitamente compilati secondo quanto previsto dal successivo ART. 3, dovranno essere caricati, in formato PDF della dimensione massima di 8 Mb, nelle apposite sezioni previste dalla piattaforma.
- g) Al termine della procedura, che potrà essere conclusa solo inserendo tutti i dati richiesti e caricando tutti gli allegati obbligatori, il sistema metterà in evidenza la regolare chiusura del procedimento.
- h) Non verranno prese in considerazione domande inoltrate per posta in forma cartacea o elettronica - anche certificata - e non sarà possibile fare riferimento a domande e/o a documentazione prodotta precedentemente.
- i) Ogni eventuale variazione del domicilio, dei recapiti telefonici o dell'indirizzo email dichiarati nella domanda, dovrà essere tempestivamente comunicata tramite PEC all'indirizzo: servizi.consbz@dataseed.it. Il Conservatorio non assume nessuna responsabilità in caso di irreperibilità del destinatario dovuta ad inesatte dichiarazioni e/o a mancate o tardive comunicazioni di eventuali variazioni dei recapiti precedentemente indicati.
- j) Il riconoscimento di titoli di servizio prestati nelle Istituzioni di istruzione superiore estere deve essere documentato entro la data di scadenza del bando e deve essere attinente alle discipline messe a
- f) Die Anlagen müssen, andernfalls erfolgt Ausschluss, gemäß Artikel 3 korrekt ausgefüllt und im PDF-Format (max. 8 MB) in den dafür vorgesehenen Bereichen der Plattform hochgeladen werden.
- g) Die Bewerbung gilt erst als abgeschlossen, wenn alle Pflichtfelder ausgefüllt und alle erforderlichen Anlagen hochgeladen wurden. Das System zeigt den erfolgreichen Abschluss des Verfahrens an.
- h) Bewerbungen per Post – in Papierform oder elektronisch, auch per zertifizierter E-Mail – werden nicht berücksichtigt. Frühere Bewerbungen oder Unterlagen können nicht herangezogen werden.
- i) Änderungen der Adresse, Telefonnummer oder E-Mail müssen umgehend per zertifizierter E-Mail (PEC) an servizi.consbz@dataseed.it gemeldet werden. Das Konservatorium übernimmt keine Verantwortung bei Nichtzustellbarkeit aufgrund fehlerhafter Angaben oder verspäteter Mitteilungen.
- j) Der Nachweis über Dienstzeiten an ausländischen Hochschulen muss bis zum Ablauf der Ausschreibungsfrist erbracht werden und sich auf die in der Ausschreibung genannten Fachbereiche beziehen. Die Nachweise sind im Original beizufügen, bei

Website www.cons.bz.it, die als rechtsgültige Benachrichtigung gilt.

concorso con il presente bando. Alla domanda vanno allegati i certificati di servizio redatti in lingua originale e, se questa fosse diversa dalla lingua italiana o tedesca, con allegata una traduzione in lingua italiana o tedesca.

3. Nella domanda (Allegato A) devono essere riportati:

- a) Nome e cognome;
- b) Sesso;
- c) Data e luogo di nascita;
- d) Nazionalità;
- e) Codice fiscale;
- f) Residenza anagrafica e domicilio, se diverso dalla residenza;

- g) I recapiti per ricevere ogni comunicazione relativa alla presente procedura: recapito telefonico, indirizzo di posta elettronica ordinaria e di posta elettronica certificata (PEC);
- h) Il possesso dei requisiti generali e specifici di ammissione di cui all'art. 2;
- i) Il codice e il settore artistico disciplinare, con eventuale profilo, per il quale è presentata la domanda;
- j) Di essere cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea (specificando lo Stato) o uno dei casi elencati all'art. 2, comma 1, lett. a) del presente bando;

- k) Di godere dei diritti civili e politici;

- l) Di non avere riportato condanne penali né avere carichi penali pendenti, ovvero indicare eventuali condanne riportate o procedimenti pendenti. In caso di condanna penale, la dichiarazione deve essere resa anche se si beneficia della non menzione nel casellario giudiziale;

- m) Di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una

fremdsprachigen Dokumenten mit beglaubigter Übersetzung ins Italienische oder Deutsche.

3. Die Bewerbung (Anlage A) muss folgende Angaben enthalten:

- a) Vor- und Nachname
- b) Geschlecht
- c) Geburtsdatum und -ort
- d) Staatsangehörigkeit
- e) Steuernummer
- f) Wohnsitz und ggf. abweichende Zustelladresse

- g) Die Kontaktdaten für den Erhalt jeglicher Mitteilungen im Zusammenhang mit dem vorliegenden Verfahren: Telefonnummer, Adresse der normalen E-Mail und der zertifizierten E-Mail (PEC);
- h) Der Besitz der allgemeinen und spezifischen Zulassungsvoraussetzungen gemäß Art. 2;
- i) Der Code und der künstlerisch-disziplinäre Bereich, gegebenenfalls mit Profil, für den der Antrag gestellt wird;
- j) Die Erklärung, italienischer Staatsbürger oder Staatsbürger eines Mitgliedstaates der Europäischen Union zu sein (unter Angabe des Staates) oder einer der im Art. 2, Absatz 1, Buchstabe a) des vorliegenden Ausschreibens genannten Fälle zuzutreffen;
- k) Die Erklärung, im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte zu sein;
- l) Die Erklärung, keine strafrechtlichen Verurteilungen erhalten zu haben und keine anhängigen Strafverfahren zu haben, bzw. die Angabe etwaiger erhaltener Verurteilungen oder anhängiger Verfahren. Im Falle einer strafrechtlichen Verurteilung ist die Erklärung auch dann abzugeben, wenn die Nichtaufnahme ins Strafregister gewährt wurde;
- m) Die Erklärung, nicht wegen anhaltender unzureichender Leistung aus dem Dienst einer

- pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento;
- n) Di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego pubblico per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- o) Di non essere stato licenziato da un impiego pubblico con licenziamento disciplinare;
- p) Di essere in possesso della documentazione di partecipazione prevista dal presente bando alla data di scadenza della presentazione della domanda;
- q) Di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Presidente del Conservatorio, il Direttore, il Direttore amministrativo, un componente del Consiglio di amministrazione o del Consiglio accademico.
- r) **Di accettare senza riserve, a pena di esclusione, di essere sottoposto al colloquio con una commissione composta dal Direttore del Conservatorio, dal Vicedirettore e da due commissari designati dalla Provincia Autonoma di Bolzano, di avere le conoscenze linguistiche necessarie per poter insegnare la disciplina sia in lingua italiana che in lingua tedesca** (art. 2 del Decreto Legislativo 16 marzo 1992 n.265 "Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano", del Decreto Legislativo n.245 del 25 luglio 2006, art.1 n.7, nonché dello Statuto di Autonomia del Conservatorio di "Claudio Monteverdi" di Bolzano art.5, commi 3; ne viene esentato/a il candidato/a che ha già sostenuto e superato tale colloquio in precedenza.
- öffentlichen Verwaltung entlassen oder entfernt worden zu sein;
- n) Die Erklärung, nicht für den Erwerb einer Anstellung durch Vorlage gefälschter oder nicht heilbar ungültiger Dokumente für den öffentlichen Dienst für abgesetzt erklärt worden zu sein;
- o) Die Erklärung, nicht aus einem öffentlichen Dienstverhältnis mit disziplinarischer Kündigung entlassen worden zu sein;
- p) Die Erklärung, im Besitz der im vorliegenden Ausschreiben vorgesehenen Teilnahmeunterlagen zum Zeitpunkt des Ablaufes der Antragsfrist zu sein;
- q) Die Erklärung, keine Verwandtschaft oder Schwägerschaft bis einschließlich vierten Grades mit dem Präsidenten des Konservatoriums, dem Direktor, dem Verwaltungsdirektor, einem Mitglied des Verwaltungsrates oder des Akademischen Rates zu haben;
- r) **Die Erklärung, vorbehaltlos und unter Androhung des Ausschlusses zu akzeptieren, sich einem Gespräch mit einer Kommission zu unterziehen, die aus dem Direktor des Konservatoriums, dem stellvertretenden Direktor und zwei von der Autonomen Provinz Bozen benannten Kommissaren besteht, sowie die notwendigen Sprachkenntnisse zu besitzen, um das Fach sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache unterrichten zu können** (Art. 2 des Gesetzesdekrets vom 16. März 1992 Nr. 265 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol hinsichtlich des Unterrichts in deutscher Sprache am Konservatorium für Musik in Bozen“, des Gesetzesdekrets Nr. 245 vom 25. Juli 2006, Art. 1 Nr. 7 sowie der Autonomiestatuten des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen Art. 5, Absätze 3; davon ist der/die Bewerber/in befreit, der/die dieses Gespräch bereits zuvor bestanden hat).

**La domanda dovrà riportare firma autografa a
piè di pagina, con successiva scansione
dell'intero documento (in formato pdf),
oppure firma digitale.**

4. È possibile, per il candidato, modificare o integrare la domanda fino alla data di scadenza del bando, nel caso la domanda sia già stata inviata si può presentare una nuova domanda, sarà presa in considerazione esclusivamente l'ultima domanda presentata in ordine di tempo.

5. Ogni eventuale successiva variazione delle informazioni di cui alle precedenti lett. f) e g) deve essere tempestivamente comunicata alla competente istituzione tramite PEC all'indirizzo

conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it

L'istituzione non assume alcuna responsabilità in caso di irreperibilità del candidato presso l'indirizzo indicato nella domanda, né in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del domicilio o del recapito, né di mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di domicilio o recapito da parte del candidato, né per eventuali disguidi o ritardi imputabili a fatto di terzi, al caso fortuito o forza maggiore.

6. Ai sensi del Capo secondo della Legge 7 agosto 1990, n. 241, e ss.mm.ii., il responsabile del procedimento è individuato nel Direttore Amministrativo dell'Istituzione sede della procedura, qualora tale figura sia in attesa di nomina da parte della Provincia Autonoma di Bolzano il Presidente del Conservatorio provvederà allá nomina di un delegato.

**Die Bewerbung muss am Ende mit einer
eigenhändigen Unterschrift versehen und
anschließend als vollständiges Dokument im
PDF-Format eingescannt oder mit einer
digitalen Signatur versehen werden.**

4. Der Bewerber kann die Bewerbung bis zum Ablauf der Ausschreibungsfrist ändern oder ergänzen. Falls die Bewerbung bereits eingereicht wurde, kann eine neue Bewerbung übermittelt werden; in diesem Fall wird ausschließlich die zuletzt eingereichte Bewerbung berücksichtigt.

5. Jede spätere Änderung der unter den Buchstaben f) und g) genannten Angaben muss der zuständigen Einrichtung unverzüglich per zertifizierter E-Mail (PEC) an die Adresse conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it mitgeteilt werden. Die Einrichtung übernimmt keine Verantwortung für die Nichtzustellbarkeit von Mitteilungen an die in der Bewerbung angegebene Adresse, noch für den Verlust von Mitteilungen infolge ungenauer Angaben zum Wohnsitz oder zu den Kontaktdaten, noch für unterlassene oder verspätete Mitteilungen über Änderungen dieser Angaben durch den Bewerber, noch für etwaige Missverständnisse oder Verzögerungen, die auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind.

6. Gemäß Kapitel II des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241, in der jeweils geltenden Fassung, wird der Verantwortliche für das Verfahren als Verwaltungsdirektor der Einrichtung, in der das Verfahren stattfindet, bestimmt. Sollte diese Position noch auf die Ernennung durch die Autonome Provinz Bozen warten, wird der Präsident des Konservatoriums die Ernennung eines Delegierten vornehmen.

Art. 5

Titoli da dichiarare nella domanda di ammissione ai fini della graduatoria

1. I candidati devono dichiarare i titoli artistici, culturali e professionali, posseduti entro la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

Artikel 5

Anzugebenen Titel in der Zulassungsanmeldung für die Rangliste

1. Die Bewerber müssen ihre künstlerischen, kulturellen und beruflichen Titel angeben, die sie bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist erworben haben.

2. Per i titoli di servizio, la scadenza di acquisizione è il 31 ottobre 2025. Nel caso in cui il requisito sia conseguito dopo il termine di presentazione della domanda, la stessa è accolta con riserva.
3. I titoli di servizio, comunque denominati, possono essere valutati esclusivamente se prestati a seguito di procedura selettiva pubblica. Il candidato dovrà fornire gli estremi (protocollo e data) del Bando e della Graduatoria definitivo alla quale si riferisce ciascun contratto dichiarato.
4. Le dichiarazioni sostitutive di stati, fatti e qualità personali dei candidati sono soggette, da parte della Commissione di cui al successivo art. 7, a idonei controlli, anche a campione, circa la veridicità delle stesse con le modalità previste dagli artt. 71 e 72 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445. In ogni caso il Responsabile del procedimento è autorizzato in qualsiasi fase della procedura a svolgere, ove necessario, le stesse verifiche di competenza della Commissione.
5. Non è consentito ai candidati fare riferimento a domande o dichiarazioni prodotte in altre procedure.
6. I titoli relativi alla preferenza nella graduatoria devono essere posseduti e dichiarati entro la data di scadenza dei termini per la presentazione della domanda. I titoli preferenziali sono elencati nell'allegato B.
7. Il riconoscimento dei titoli di studio equivalenti conseguiti nelle Istituzioni di istruzione superiore estere deve essere acquisito alla data di scadenza del bando.
8. Il riconoscimento di titoli di servizio prestati nelle Istituzioni superiori dell'Unione Europea, o assimilate, deve essere documentato entro la data di scadenza del bando. Alla domanda vanno allegati i certificati di servizio redatti in lingua originale con allegata una traduzione in lingua italiana, certificata dalla competente rappresentanza diplomatico-consolare, che attesti la natura giuridica dell'istituzione ove è stato prestato il servizio.
2. Für Diensttitel gilt der Stichtag 31. Oktober 2025. Wird die Voraussetzung nach Ablauf der Bewerbungsfrist erworben, wird die Bewerbung unter Vorbehalt angenommen.
3. Diensttitel, gleich welcher Bezeichnung, können nur bewertet werden, wenn sie im Rahmen eines öffentlichen Auswahlverfahrens erbracht wurden. Der Bewerber muss die Angaben (Protokollnummer und Datum) zur Ausschreibung und zur endgültigen Rangliste angeben, auf die sich jeder angegebene Vertrag bezieht.
4. Ersatz-Erklärungen über Zustände, Tatsachen und persönliche Eigenschaften der Bewerber unterliegen Stichprobenkontrollen durch die Kommission gemäß Artikel 7, gemäß den Artikeln 71 und 72 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445. Der Verfahrensverantwortliche ist jederzeit berechtigt, diese Überprüfungen ebenfalls durchzuführen.
5. Es ist den Bewerbern nicht gestattet, auf Anträge oder Erklärungen aus anderen Verfahren Bezug zu nehmen.
6. Die Titel, die eine bevorzugte Platzierung in der Rangliste begründen, müssen bis zum Ablauf der Frist für die Einreichung der Bewerbung vorliegen und erklärt worden sein. Die bevorzugten Titel sind in Anhang B aufgeführt.
7. Die Anerkennung gleichwertiger Studienabschlüsse, die an ausländischen Hochschulen erworben wurden, muss bis zum Ablauf der Ausschreibung erfolgt sein.
8. Die Anerkennung von Diensttiteln, die an Hochschulen der Europäischen Union oder gleichgestellten Einrichtungen erbracht wurden, muss bis zum Ablauf der Ausschreibung dokumentiert werden. Der Bewerbung sind Dienstbescheinigungen in Originalsprache beizufügen, mit einer beglaubigten italienischen Übersetzung durch die zuständige diplomatische oder konsularische Vertretung, die die rechtliche

Art. 6

Inammissibilità della domanda ed esclusione dalla procedura

1. È inammissibile e comporta, pertanto, l'esclusione dalla procedura, la domanda che sia stata presentata oltre il termine perentorio previsto dall'art. 4 o con modalità diverse da quelle indicate.
2. Sono esclusi dalla procedura i candidati privi dei requisiti di ammissione di cui all'art. 2 e che non ottengano l'idoneità nel colloquio per l'accertamento linguistico di cui all'art. 2 co.1 lett.g);
3. Alle procedure concorsuali di cui al presente bando non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Presidente, il Direttore, il Direttore amministrativo, un componente del Consiglio di amministrazione o del Consiglio accademico.
4. L'esclusione è disposta a seguito di valutazione e segnalazione da parte della Commissione di cui all'art. 7, dal Direttore dell'Istituzione con provvedimento motivato che può essere emesso in qualsiasi fase della procedura e che è comunicato via PEC all'indirizzo mail indicato dal candidato. Per ciascuna domanda per la quale sussistono cause di esclusione, il Presidente della Commissione indica le relative motivazioni che saranno comunicate via PEC al candidato dal responsabile del procedimento.

Art. 7

Commissione

1. La Commissione giudicatrice è composta dal Direttore del Conservatorio Monteverdi o da un suo delegato, che la presiede, e da due docenti in servizio presso altre istituzioni diverse da quella che emanato il bando, appartenenti al medesimo settore artistico disciplinare per il quale è stata indetta

Natur der Einrichtung bestätigt, bei der der Dienst erbracht wurde.

Artikel 6

Unzulässigkeit der Bewerbung und Ausschluss vom Verfahren

1. Eine Bewerbung, die nach dem verbindlichen Termin gemäß Artikel 4 oder auf andere als die vorgeschriebenen Weise eingereicht wird, ist unzulässig und führt zum Ausschluss vom Verfahren.
2. Bewerber, die die Zulassungsvoraussetzungen gemäß Artikel 2 nicht erfüllen oder die Eignung im Sprachtest gemäß Artikel 2 Abs. 1 Buchst. g) nicht erreichen, werden vom Verfahren ausgeschlossen.
3. Personen, die mit dem Präsidenten, dem Direktor, dem Verwaltungsdirektor, einem Mitglied des Verwaltungsrats oder des Akademischen Rats bis zum vierten Grad verwandt oder verschwägert sind, dürfen nicht am Auswahlverfahren teilnehmen.
4. Der Ausschluss erfolgt nach Bewertung und Mitteilung durch die Kommission gemäß Artikel 7 durch den Direktor der Einrichtung mittels begründetem Beschluss, der jederzeit im Verfahren erlassen und per PEC an die vom Bewerber angegebene E-Mail-Adresse übermittelt wird. Für jede Bewerbung, bei der Ausschlussgründe vorliegen, gibt der Vorsitzende der Kommission die entsprechenden Gründe an, die dem Bewerber ebenfalls per PEC vom Verfahrensverantwortlichen mitgeteilt werden.

Artikel 7

Kommission

1. Die Bewertungskommission besteht aus dem Direktor des Konservatoriums Monteverdi oder dessen Beauftragten als Vorsitzendem sowie zwei Lehrkräften anderer Einrichtungen als der ausschreibenden, die dem gleichen oder einem verwandten künstlerisch-fachlichen Bereich angehören.

la procedura concorsuale, ovvero a un settore affine.

2. Solo in caso di oggettiva e documentata impossibilità a comporre la commissione, o la lista dei sei nominativi da sorteggiare di cui al successivo comma 3, con i criteri di cui al comma precedente, sono individuati, con congrue e ampie motivazioni, i nominativi da sorteggiare nel rispetto dei principi di trasparenza, imparzialità e competenza, ricorrendo a docenti universitari o a soggetti di comprovata esperienza.

3. I docenti esterni sono sorteggiati, dopo la scadenza dei termini per la presentazione delle domande, nell'ambito di una lista di almeno sei nominativi approvata dal Consiglio Accademico del Conservatorio, e non possono aver già svolto per più di una volta la funzione di commissario in procedure concorsuali indette da istituzioni nel medesimo anno accademico, né possono appartenere al Consiglio Nazionale per l'Alta Formazione Artistica e Musicale (CNA).

4. Ai componenti della commissione si applicano le norme previste in materia di incompatibilità di cui all'art. 11, comma 1, del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e art. 35, comma 3, lett. e), del D.Lgs. 165/2001. Ad esclusione del Direttore, non possono, inoltre, far parte della commissione i componenti delle RSU, del Consiglio Accademico e del Consiglio di Amministrazione dell'Istituzione che bandisce il concorso, o appartenenti a ruoli sindacali nazionali.

5. L'individuazione dei commissari esterni di cui al comma 3 avverrà tramite sorteggio, in seduta pubblica presso la sede del Conservatorio Monteverdi, Piazza Domenicani 19 a Bolzano, e con modalità telematiche il giorno 15/12/2025 alle ore 10:00, verrà inviata un' apposita comunicazione agli interessati. La seduta pubblica sarà presieduta dal responsabile del procedimento di cui all'art. 4, comma 6, che si avvarrà del supporto del personale del Conservatorio. Laddove data, orario e/o link di collegamento dovessero subire variazioni, le stesse vengono

2. Nur bei objektiver und dokumentierter Unmöglichkeit, die Kommission oder die Liste der sechs zu ziehenden Namen gemäß Absatz 3 nach den oben genannten Kriterien zu bilden, werden mit ausführlicher Begründung andere Namen unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz, Unparteilichkeit und Kompetenz ausgewählt, wobei auf Universitätsdozenten oder fachkundige Personen zurückgegriffen wird.

3. Die externen Lehrkräfte werden nach Ablauf der Bewerbungsfrist aus einer vom Akademischen Rat genehmigten Liste von mindestens sechs Namen ausgelost. Sie dürfen im selben akademischen Jahr nicht mehr als einmal als Kommissionsmitglied tätig gewesen sein und dürfen nicht dem Nationalrat für die Höhere Künstlerische und Musikalische Ausbildung (CNA) angehören.

4. Für die Kommissionsmitglieder gelten die Unvereinbarkeitsregeln gemäß Artikel 11 Abs. 1 des DPR vom 9. Mai 1994, Nr. 487, und Artikel 35 Abs. 3 Buchst. e) des Gesetzesdekrets Nr. 165/2001. Mit Ausnahme des Direktors dürfen keine Mitglieder der RSU, des Akademischen Rats oder des Verwaltungsrats der ausschreibenden Einrichtung oder Angehörige nationaler Gewerkschaften Teil der Kommission sein.

5. Die Auswahl der externen Kommissionsmitglieder gemäß Absatz 3 erfolgt durch öffentliche Auslosung am Sitz des Konservatoriums Monteverdi, Piazza Domenicani 19 in Bozen, und online am Tag 15/12/2025 um 10:00 Uhr. Den Interessierten wird eine entsprechende Mitteilung zugesandt. Die öffentliche Sitzung wird vom Verfahrensverantwortlichen gemäß Artikel 4 Abs. 6 geleitet und vom Personal des Konservatoriums unterstützt. Änderungen von Datum, Uhrzeit oder Link werden rechtzeitig

tempestivamente pubblicate sul sito istituzionale del Conservatorio Monteverdi.

6. Considerato il principio di pari opportunità, la commissione dovrà essere composta da almeno un commissario di genere maschile e almeno un commissario di genere femminile. A tal fine, i sei nominativi definiti dal Consiglio Accademico saranno equamente suddivisi (tre uomini e tre donne), salvo oggettiva impossibilità, ed il sorteggio avverrà con la seguente modalità: sorteggio indistinto di tutti i sei nomi, individuazione del primo estratto, scarto dei successivi nomi fino al genere diverso rappresentato.

7. La commissione è nominata con decreto del Direttore dell'Istituzione che ha indetto il concorso, che viene pubblicato sul sito InPA, sul sito istituzionale del Conservatorio Monteverdi e sul portale dei concorsi AFAM.

8. Le eventuali dimissioni di un componente della commissione giudicatrice per sopravvenuti impedimenti dovranno essere adeguatamente motivate e documentate ed avranno effetto dopo il decreto di accettazione da parte del Direttore dell'Istituzione che ha indetto il concorso. In tale evenienza, si attinge dal medesimo elenco di cui al comma 6, in ordine di estrazione scartando fino al primo rappresentante utile dello stesso genere risultato indisponibile.

9. La Commissione giudicatrice avrà il compito di valutare i titoli di servizio, titoli artistici, culturali e professionali oltre che procedere con l'espletamento e valutazione delle prove d'esame come descritto nei successivi articoli.

10. La valutazione dei titoli di servizio e titoli artistici, culturali e professionali è effettuata secondo i criteri di cui al successivo art. 8, dopo lo svolgimento delle prove di cui all'art. 10.

11. La Commissione si insedia e svolge i propri lavori, se in presenza, presso la sede del Conservatorio ovvero altra sede idonea appositamente individuata. La Commissione potrà inoltre avvalersi anche di strumenti informatici e telematici di lavoro collegiale con sedute svolte da remoto. Nello svolgimento dei

auf der Website des Konservatoriums Monteverdi veröffentlicht.

6. Im Sinne der Chancengleichheit muss die Kommission aus mindestens einem männlichen und einem weiblichen Mitglied bestehen. Die sechs vom Akademischen Rat festgelegten Namen werden gleichmäßig (drei Männer und drei Frauen) verteilt, sofern keine objektive Unmöglichkeit besteht. Die Auslosung erfolgt wie folgt: undifferenzierte Ziehung aller sechs Namen, Auswahl des ersten gezogenen Namens, Ausschluss der folgenden Namen bis zur Vertretung des anderen Geschlechts.

7. Die Kommission wird durch Dekret des Direktors der ausschreibenden Einrichtung ernannt und auf der InPA-Website, der Website des Konservatoriums Monteverdi und dem AFAM-Wettbewerbsportal veröffentlicht.

8. Ein etwaiger Rücktritt eines Mitglieds der Bewertungskommission aus triftigen Gründen muss angemessen begründet und dokumentiert werden und wird erst nach Erlass des Annahmedekrets durch den Direktor der ausschreibenden Einrichtung wirksam. In diesem Fall wird auf dieselbe Liste gemäß Absatz 6 zurückgegriffen, wobei in der Reihenfolge der Auslosung bis zum ersten verfügbaren Vertreter desselben Geschlechts weitergegangen wird.

9. Die Bewertungskommission ist zuständig für die Bewertung der Dienst-, künstlerischen, kulturellen und beruflichen Titel sowie für die Durchführung und Bewertung der Prüfungen gemäß den folgenden Artikeln.

10. Die Bewertung der Dienst-, künstlerischen, kulturellen und beruflichen Titel erfolgt gemäß den Kriterien des nachfolgenden Artikels 8, nach Durchführung der Prüfungen gemäß Artikel 10.

11. Die Kommission tritt zusammen und führt ihre Arbeit – sofern in Präsenz – am Sitz des Konservatoriums oder an einem anderen geeigneten Ort durch. Sie kann auch digitale und telematische Mittel für kollegiale Arbeit nutzen, einschließlich Online-Sitzungen. Während ihrer Tätigkeit erstellt die

lavori, la Commissione redige i processi verbali di tutte le operazioni svolte. La Commissione, inoltre, designerà come segretario verbalizzante il Responsabile del procedimento di cui all'art. 4, comma 6, o un suo delegato, fermo restando che il potere valutativo è attribuito esclusivamente alla Commissione.

12. La Commissione predeterminerà i criteri specifici di valutazione che verranno pubblicati sul sito del Conservatorio Monteverdi almeno 5 giorni prima dell'inizio dei lavori, coerentemente con i criteri determinati nel presente bando di partecipazione.

13. Per l'espletamento delle prove d'esame di cui al successivo art. 10, la Commissione svolge i propri lavori in presenza presso la sede del Conservatorio ovvero altra idonea ubicazione che verrà comunicata con successivo provvedimento.

Art. 8

Valutazione dei titoli di servizio e titoli artistici, culturali e professionali

1. Fatto salvo il possesso dei requisiti di cui all'art. 2, la valutazione dei titoli di servizio e titoli artistici, culturali e professionali è effettuata dalla Commissione dopo lo svolgimento delle prove pratiche di cui al successivo art. 10 e consente l'attribuzione di un punteggio massimo di 25 (venticinque) punti, sulla base dei seguenti criteri di massima. Per quanto non definito, la commissione determina i criteri specifici di valutazione in coerenza con il bando, da pubblicare sul sito istituzionale almeno cinque giorni prima dell'inizio dei lavori.

TABELLA A - TITOLI DI SERVIZIO (punteggio massimo: 16 punti)

Servizi riferiti agli anni accademici di insegnamento, a decorrere dall'anno accademico 2017/2018 (1° novembre 2017) e fino all'anno accademico 2024/2025 (31

Kommission Protokolle über alle durchgeführten Vorgänge. Zudem ernennt sie den Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 4 Abs. 6 oder dessen Beauftragten zum Protokollführer, wobei die Bewertungsbefugnis ausschließlich der Kommission zusteht.

12. Die Kommission legt die spezifischen Bewertungskriterien im Voraus fest, die mindestens fünf Tage vor Beginn der Arbeiten auf der Website des Konservatoriums Monteverdi veröffentlicht werden, in Übereinstimmung mit den im Ausschreibungstext festgelegten allgemeinen Kriterien.

13. Für die Durchführung der Prüfungen gemäß Artikel 10 arbeitet die Kommission in Präsenz am Sitz des Konservatoriums oder an einem anderen geeigneten Ort, der mit gesondertem Beschluss bekannt gegeben wird.

Artikel 8

Bewertung der Dienst-, künstlerischen, kulturellen und beruflichen Titel

1. Vorbehaltlich der Erfüllung der Voraussetzungen gemäß Artikel 2 erfolgt die Bewertung der Dienst-, künstlerischen, kulturellen und beruflichen Titel durch die Kommission nach Durchführung der praktischen Prüfungen gemäß Artikel 10. Es können maximal 25 Punkte vergeben werden, basierend auf den folgenden allgemeinen Kriterien. Für nicht näher definierte Aspekte legt die Kommission spezifische Bewertungskriterien fest, die mindestens fünf Tage vor Beginn der Arbeiten auf der Website veröffentlicht werden.

TABELLE A – DIENSTTITEL (Maximalpunktzahl: 16 Punkte)

Lehrtätigkeiten in den akademischen Jahren ab 2017/2018 (ab 1. November 2017) bis einschließlich 2024/2025 (bis 31. Oktober 2025), an Einrichtungen in Kursen gemäß Art. 3

ottobre 2025) incluso, presso le istituzioni nei corsi previsti dall'art. 3 del DPR 8 luglio 2005, n. 212, ovvero nei percorsi formativi di cui al comma 3 dell'art. 3, del regolamento di cui al decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 10 settembre 2010, n. 249.

Ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui al comma 1, lett. a), del presente articolo, per anno accademico si considera l'aver svolto almeno 180 giorni di servizio con incarico a tempo determinato o con contratto di collaborazione di cui all'art. 273, D.Lgs. 16 aprile 1994, n. 297, nell'ambito dello stesso anno accademico, purché conseguenti a una procedura selettiva pubblica. Ai fini del computo dei giorni di servizio sono ritenuti utili i periodi di insegnamento, nonché i periodi ad esso equiparati per legge o per disposizioni del contratto collettivo nazionale di lavoro, prestati durante il periodo di attività didattica stabilito dal calendario accademico, ivi compresa la partecipazione agli esami di ammissione, promozione, idoneità, licenza e di diploma, nelle Istituzioni AFAM o nelle Università.

Ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui al comma 1, lett. a), del presente articolo, per anno accademico si considera l'aver svolto servizio, con contratti di collaborazione coordinata e continuativa e/o di prestazione d'opera intellettuale e/o con incarichi ai sensi dell'art. 1, comma 284, della legge 30 dicembre 2019, n. 160, purché conseguenti a una procedura selettiva pubblica, a condizione che siano state svolte almeno 125 ore di insegnamento, comprensive delle ore per la partecipazione agli esami di ammissione, promozione, idoneità, licenza e di diploma, nell'ambito dello stesso anno accademico, in corsi accademici AFAM o universitari di livello non inferiore all'EQF 6.

La valutazione dei titoli di servizio di cui alla Tabella A, avverrà, ai fini del punteggio, secondo i seguenti criteri:

des DPR vom 8. Juli 2005, Nr. 212, oder in Ausbildungswegen gemäß Art. 3 Abs. 3 der Verordnung des Bildungsministers vom 10. September 2010, Nr. 249.

Zur Anerkennung gemäß Absatz 1 Buchst. a) dieses Artikels gilt ein akademisches Jahr als erfüllt, wenn mindestens 180 Tage Dienst mit befristetem Vertrag oder Kooperationsvertrag gemäß Art. 273 des GvD vom 16. April 1994, Nr. 297, im selben akademischen Jahr geleistet wurden, sofern diese aus einem öffentlichen Auswahlverfahren hervorgegangen sind. Für die Berechnung der Diensttage gelten auch Unterrichtszeiten sowie gesetzlich oder tarifvertraglich gleichgestellte Zeiten, einschließlich der Teilnahme an Aufnahme-, Beförderungs-, Eignungs-, Abschluss- und Diplomprüfungen an AFAM-Institutionen oder Universitäten.

Alternativ gilt ein akademisches Jahr auch dann als erfüllt, wenn im Rahmen eines Kooperationsvertrags (koordiniert und kontinuierlich), eines intellektuellen Werkvertrags oder eines Auftrags gemäß Art. 1 Abs. 284 des Gesetzes vom 30. Dezember 2019, Nr. 160, mindestens 125 Unterrichtsstunden einschließlich Prüfungszeiten geleistet wurden, vorausgesetzt, der Vertrag basiert auf einem öffentlichen Auswahlverfahren und die Kurse entsprechen mindestens dem EQF-Niveau 6. Die Bewertung der Diensttitel gemäß Tabelle A erfolgt nach folgenden Kriterien:

(Hinweis: Die Kriterien folgen im nächsten Abschnitt des Dokuments. Wenn du möchtest, kann ich auch diesen Teil übersetzen, sobald du ihn mir gibst.)

Servizio prestato presso le istituzioni nei corsi previsti dall'art. 3 del DPR 8 luglio 2005, n. 212, ovvero nei percorsi formativi di cui al comma 3, art. 3, del regolamento di cui al decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 10 settembre 2010, n. 249, nello stesso SAD e relativo profilo per il quale è bandita la procedura selettiva, nonché in Istituzioni superiori dell'Unione Europea, o assimilate.

Servizio prestato in giorni	
Fino a 35 giorni	Punti 0,00
Da 36 a 71 giorni	Punti 0,40
Da 72 a 107 giorni	Punti 0,80
Da 108 a 143 giorni	Punti 1,20
Da 144 a 179 giorni	Punti 1,60
Pari o superiore a 180 giorni	Punti 2,00

Servizio prestato in ore	
Fino a 24 ore	Punti 0,00
Da 25 a 49 ore	Punti 0,40
Da 50 a 74 ore	Punti 0,80
Da 75 a 99 ore	Punti 1,20
Da 100 a 124 ore	Punti 1,60
Pari o superiore a 125 ore	Punti 2,00

Dienstleistungen, die in Einrichtungen in den in Artikel 3 des DPR Nr. 212/2005 vorgesehenen Kursen oder in den in Artikel 3 Absatz 3 der Verordnung des Ministers für Bildung, Hochschulen und Forschung Nr. 249 vom 10. September 2010 genannten Ausbildungsgängen erbracht werden. - im selben künstlerisch-fachlichen Bereich (SAD) und Profil wie die ausgeschriebene Stelle,- sowie an Hochschulen der Europäischen Union oder gleichgestellten Einrichtungen.

Dienst in Tagen	
Bis zu 35 Tage	Punkte 0,00
36 bis 71 Tage	Punkte 0,40
72 bis 107 Tage	Punkte 0,80
108 bis 143 Tage	Punkte 1,20
Von 144 bis 179 Tage	Punkte 1,60
180 Tage oder mehr	Punkte 2,00

Erbrachte Leistung in Stunden	
bis zu 24 Stunden	Punkte 0,00
25 bis 49 Stunden	Punkte 0,40
50 bis 74 Stunden	Punkte 0,80
75 bis 99 Stunden	Punkte 1,20
100 bis 124 Stunden	Punkte 1,60
125 Stunden oder mehr	Punkte 2,00

Servizio prestato presso le istituzioni nei corsi previsti dall'art. 3 del DPR 8 luglio 2005, n. 212, ovvero nei percorsi formativi di cui al comma 3, art. 3, del regolamento di cui al decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 10 settembre 2010, n. 249 in SAD o eventuale profilo differente da quello per il quale è bandita la procedura selettiva, e il servizio prestato presso Università statali e non statali legalmente riconosciute.

Servizio prestato in giorni	
Fino a 35 giorni	Punti 0,00
Da 36 a 71 giorni	Punti 0,20
Da 72 a 107 giorni	Punti 0,40
Da 108 a 143 giorni	Punti 0,60
Da 144 a 179 giorni	Punti 0,80
Pari o superiore a 180 giorni	Punti 1,00

Servizio prestato in ore	
Fino a 24 ore	Punti 0,00
Da 25 a 49 ore	Punti 0,20

Bewertung der Dienstzeiten in anderem SAD/Profil oder an anerkannten Universitäten
Diese Bewertung gilt für Dienste, die geleistet wurden: in Kursen gemäß Art. 3 des DPR vom 8. Juli 2005, Nr. 212, in Ausbildungswegen gemäß Art. 3 Abs. 3 der Verordnung vom 10. September 2010, Nr. 249, in einem anderen künstlerisch-fachlichen Bereich (SAD) oder Profil als dem der Ausschreibung, sowie an staatlich oder nichtstaatlich anerkannten Universitäten.

Erbrachte Leistung in Tagen	
Bis zu 35 Tage	Punkte 0,00
36 bis 71 Tage	Punkte 0,20
72 bis 107 Tage	Punkte 0,40
108 bis 143 Tage	Punkte 0,60
Von 144 bis 179 Tage	Punkte 0,80
180 Tage oder mehr	Punkte 1,00

Erbrachte Leistung in Stunden	
bis zu 24 Stunden	Punkte 0,00
25 bis 49 Stunden	Punkte 0,20

Da 50 a 74 ore	Punti 0,40
Da 75 a 99 ore	Punti 0,60
Da 100 a 124 ore	Punti 0,80
Pari o superiore a 125 ore	Punti 1,00

50 bis 74 Stunden	Punkte 0,40
75 bis 99 Stunden	Punkte 0,60
100 bis 124 Stunden	Punkte 0,80
125 Stunden oder mehr	Punkte 1,00

In relazione alla valutazione dei titoli di servizio si evidenzia che:

- La valutazione si riferisce ai singoli anni accademici;
- Per la valutazione del servizio deve essere precisata la natura e la durata, in particolare per i contratti di collaborazione coordinata e continuativa, per prestazione d'opera intellettuale e per gli incarichi ex art. 1, comma 284, Legge n. 160/2019, deve essere precisata la natura, il numero di ore e il riferimento (protocollo e data del bando e della graduatoria definitiva) alla procedura selettiva pubblica;
- Il servizio prestato nelle Istituzioni non statali, di cui all'art. 11 del D.P.R. 212/2005, deve riferirsi a corsi autorizzati dal Ministero nell'a.a. di prestazione del servizio;
- la somma di tutti gli incarichi svolti in uno stesso anno accademico non può attribuire un punteggio superiore a 2 punti.

Sono riconosciuti ulteriori 6 punti a coloro che abbiano maturato tre anni di servizio presso il Conservatorio di Bolzano (art. 35, comma 3-bis, lett. b), D.Lgs. 165/2001). Ai sensi del precedente comma 1, si intende per anno di servizio svolto con contratto flessibile l'aver espletato almeno 125 ore di servizio per anno accademico.

TABELLA B - TITOLI DI STUDIO, ARTISTICI, CULTURALI E PROFESSIONALI (punteggio massimo: 18 punti)

In Bezug auf die Bewertung der Dienstnachweise ist anzumerken, dass:

- Die Bewertung bezieht sich auf einzelne akademische Jahre.
- Für die Bewertung müssen Art und Dauer des Dienstes angegeben werden. Insbesondere bei Verträgen über koordinierte und kontinuierliche Zusammenarbeit, intellektuelle Werkverträge oder Aufträge gemäß Art. 1, Abs. 284 des Gesetzes Nr. 160/2019 müssen Art, Stundenzahl und Verweis (Protokollnummer und Datum der Ausschreibung und der endgültigen Rangliste) auf das öffentliche Auswahlverfahren angegeben werden.
- Dienste an nichtstaatlichen Einrichtungen gemäß Art. 11 des DPR 212/2005 müssen sich auf vom Ministerium genehmigte Kurse im jeweiligen akademischen Jahr beziehen.
- Die Summe aller Tätigkeiten innerhalb eines akademischen Jahres darf nicht mehr als 2 Punkte ergeben.

Zusätzlich werden 6 Punkte vergeben an Bewerber, die drei Jahre Dienst am Konservatorium Bozen geleistet haben (Art. 35, Abs. 3-bis, Buchst. b), GvD 165/2001). Ein akademisches Jahr gilt als erfüllt bei mindestens 125 Stunden Dienst mit flexilem Vertrag.

TABELLE B – Studien-, künstlerische, kulturelle und berufliche Titel Maximal 18 Punkt

Tabella B1

Titoli di studio	Fino ad un massimo di punti 6
<ul style="list-style-type: none"> - 1) Diploma del previgente ordinamento* o diploma accademico di II livello rilasciato dalle Istituzioni statali e non statali di cui all'art. 1 della legge 508/1999, dalle Istituzioni di cui all'art. 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, o titolo di studio equivalente rilasciato da Istituzioni di istruzione superiore estere, laurea magistrale (biennale, a ciclo unico o vecchio ordinamento) rilasciata da Università statali o non statali legalmente riconosciute o titolo equipollente. - 2) per ogni diploma di perfezionamento rilasciato dall'Accademia Nazionale di S. Cecilia in Roma. - 3) per ogni dottorato di ricerca rilasciato da Università statali e non statali legalmente riconosciute, italiane ed estere o titoli di cui all'art. 3, comma 1, lett. d), del DPR 212/2005. 	2 punti per ogni titolo
<ul style="list-style-type: none"> - 4) per ogni Master di I o II livello o titolo di specializzazione rilasciato dalle Istituzioni statali e non statali di cui all'art. 1 della legge 508/1999, dalle Istituzioni di cui all'art. 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, o titolo di studio equivalente rilasciato da Istituzioni di istruzione superiore estere, da Università statali o non statali legalmente riconosciute, compreso ogni altro titolo di specializzazione o perfezionamento post lauream di cui all'art. 3, comma 1, lett. c) ed e), del DPR 212/2005. 	1 punto per ogni titolo

* Il diploma del previgente ordinamento di cui alla tabella sopra verrà valutato al punto 1) solo se congiunto al possesso di diploma di scuola secondaria superiore.

Tabelle B1

Studententitel	Bis zu einem Maximum von 6 Punkten
<ul style="list-style-type: none"> - 1) 1) Diplom des alten Systems* oder akademischer Abschluss der II. Stufe, ausgestellt von staatlichen oder nichtstaatlichen Einrichtungen gemäß Art. 1 des Gesetzes 508/1999 oder gemäß Art. 11 des DPR 212/2005 (vom Ministerium anerkannt), gleichwertiger Abschluss einer ausländischen Hochschule, Masterabschluss (zweijährig, einstufig oder alt) einer staatlich oder nichtstaatlich anerkannten Universität oder gleichgestellter Titel 2) Für jedes Diplom der Spezialisierung, ausgestellt von der Accademia Nazionale di Santa Cecilia in Rom 3) Für jeden Doktortitel, ausgestellt von staatlich oder nichtstaatlich anerkannten Universitäten (italienisch oder ausländisch), oder Titel gemäß Art. 3, Abs. 1, Buchst. d) des DPR 212/2005 	2 Punkte
<ul style="list-style-type: none"> 4) Für jeden Master I. oder II. Stufe oder Spezialisierungstitel, ausgestellt von Einrichtungen gemäß Art. 1 des Gesetzes 508/1999 oder Art. 11 des DPR 212/2005 (anerkannt vom Ministerium), oder gleichwertiger Titel einer ausländischen Hochschule oder anerkannten Universität, einschließlich aller weiteren postgradualen Spezialisierungs- oder Fortbildungstitel gemäß Art. 3, Abs. 1, Buchst. c) und e) des DPR 212/2005 	1 Punkt

* Ein Abschluss der alten Studienordnung, wie in der obigen Tabelle aufgeführt, wird nur unter 1) bewertet, wenn er mit einem Abschluss der Oberschule kombiniert wird.

Tabella B2

Attività di produzione artistica, pubblicazioni, altri titoli culturali e professionali attinenti al SAD	Fino ad un massimo di punti 12
- Attività concertistica e professionale (ivi compreso seminari per enti di rilievo nazionale ed internazionale);	Presentazione massima di 20 (venti) titoli
- Idoneità in concorsi nazionali ed internazionali per Orchestre lirico-sinfoniche di Enti	

Tabelle B2

Künstlerische Produktion, Publikationen, weitere kulturelle und berufliche Titel	Maximal 12 Punkte
<ul style="list-style-type: none"> - Konzert- und Berufstätigkeit (einschließlich Seminare für Einrichtungen von nationaler und internationaler Bedeutung) - Zulassung zu nationalen und internationalen Wettbewerben für Opern- und Sinfonieorchester von 	maximal 20 Titel einreichbar

<p>nazionali/internazionali, sia che si tratti di Fondazioni pubbliche sia private;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Partecipazione in qualità di commissario per giurie di concorsi di enti che, alla data di scadenza della presentazione della domanda, risultano iscritti alla World Federation of International Music Competitions; - Conseguimento di premi di rilevanza internazionale; - Partecipazione a convegni di rilevanza almeno nazionale in qualità di relatore; - Attività di direzione artistica di enti di rilevanza nazionale ed internazionale; - Pubblicazioni edite attinenti alle discipline oggetto del bando oppure oggetto di studio nelle Istituzioni AFAM; - Partecipazione a comitati editoriali, riviste, collane o altre pubblicazioni edite con l'attribuzione del codice ISBN; - Composizioni, trascrizioni, revisioni edite ed eseguite in pubblici concerti; - Incisioni edite da case editrici o discografiche di rilevanza almeno nazionale; - Coordinamento a partecipazione di progetti di ricerca finanziati sulla base di bandi competitivi; - Esperienza professionale non didattica attinente al Settore artistico disciplinare oggetto di concorso. 		<p>nationalen/internationalen Einrichtungen, unabhängig davon, ob es sich um öffentliche oder private Stiftungen handelt;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Teilnahme als Jurymitglied bei Wettbewerben von Einrichtungen, die zum Zeitpunkt des Bewerbungsschlusses bei der *World Federation of International Music Competitions* registriert sind; - Erhalt von Preisen mit internationaler Bedeutung; - Teilnahme an Tagungen mit mindestens nationaler Bedeutung als Referent; - Künstlerische Leitung von Einrichtungen mit nationaler und internationaler Relevanz; - Veröffentlichungen im Zusammenhang mit den im Ausschreibungstext genannten Fachgebieten oder mit Studieninhalten der AFAM-Institutionen (*Alta Formazione Artistica e Musicale*); - Mitwirkung in Redaktionskomitees, Zeitschriften, Reihen oder anderen Publikationen, die mit einer ISBN-Nummer versehen sind; - - Kompositionen, Transkriptionen und Revisionen, die veröffentlicht und in öffentlichen Konzerten aufgeführt wurden; - - Tonaufnahmen, die von Verlagen oder Plattenfirmen mit mindestens nationaler Bedeutung herausgegeben wurden; - - Koordination und Teilnahme an Forschungsprojekten, die auf der Grundlage kompetitiver Ausschreibungen finanziert wurden; - - Nicht-lehrende berufliche Erfahrung, die dem künstlerisch-fachlichen Bereich des Wettbewerbs entspricht. 	
--	--	---	--

La valutazione delle "Attività di produzione artistica, pubblicazioni, altri titoli culturali e professionali" avverrà da parte della Commissione giudicatrice di cui all'art. 7.

Sulla base della Declaratoria e dei Campi Disciplinari dello specifico settore, i titoli inerenti all'attività artistico-culturale e professionale saranno graduati in ragione:

Die Bewertung der „künstlerischen Produktionstätigkeiten, Veröffentlichungen sowie weiterer kultureller und beruflicher Qualifikationen“ erfolgt durch die Bewertungskommission gemäß Artikel 7. Auf Grundlage der Beschreibung und der Fachbereiche des jeweiligen Sektors werden die Qualifikationen im Bereich der künstlerisch-kulturellen und beruflichen Tätigkeit nach folgenden Kriterien gewichtet:

- d'idoneità in concorsi per orchestre lirico-sinfoniche e dell'importanza di tali orchestre;
 - dei premi ottenuti nell'ambito di concorsi musicali nazionali/internazionali e della rilevanza degli stessi;
 - dell'importanza degli Enti, delle Associazioni, delle etichette discografiche in cui l'attività è stata svolta;
 - della loro collocazione geografica il più possibile diversificata;
 - della varietà e della qualità del repertorio, nonché del contributo compositivo e di arrangiamento;
 - della qualità delle collaborazioni.
- Zulassung zu Wettbewerben für Opern- und Sinfonieorchester sowie die Bedeutung dieser Orchester;
 - Erhaltene Preise im Rahmen nationaler/internationaler Musikwettbewerbe und deren Relevanz;
 - Bedeutung der Einrichtungen, Verbände und Plattenlabels, bei denen die Tätigkeit ausgeübt wurde;
 - Geografische Vielfalt der Aktivitäten;
 - Vielfalt und Qualität des Repertoires sowie kompositorischer und arrangierender Beitrag;
 - Qualität der Kooperationen.

Per le incisioni si terrà conto:

- del contributo esecutivo, compositivo e/o di arrangiamento del candidato;
- del carattere innovativo;
- dell'importanza delle case discografiche.

Per le pubblicazioni di carattere didattico e/o musicologico si terrà conto:

- della qualità scientifica dei contenuti inerenti alle materie di insegnamento in oggetto;
- del carattere innovativo;
- dell'importanza delle case editrici.

Per le composizioni, trascrizioni, revisioni edite ed eseguite in pubblici concerti, si terrà conto:

- dell'importanza dell'editore;
- dell'importanza dell'Ente che ha commissionato l'opera;
- dell'importanza dell'Ente organizzatore dell'esecuzione;
- dell'importanza del luogo nel quale l'opera è stata eseguita.

Für Tonaufnahmen wird berücksichtigt:

- -Ausführender, kompositorischer und/oder arrangierender Beitrag des Bewerbers;
- - Innovativer Charakter der Aufnahme;
- - Bedeutung des Plattenlabels.

Für didaktische und/oder musikwissenschaftliche Veröffentlichungen wird berücksichtigt:

- - Wissenschaftliche Qualität der Inhalte in Bezug auf die betreffenden Lehrfächer;
- - Innovativer Charakter der Veröffentlichung;
- - Bedeutung des Verlags.

Für veröffentlichte Kompositionen, Transkriptionen und Revisionen, die in öffentlichen Konzerten aufgeführt wurden, wird berücksichtigt:

- - Bedeutung des Verlags;
- - Bedeutung der Einrichtung, die das Werk in Auftrag gegeben hat;
- - Bedeutung der Einrichtung, die die Aufführung organisiert hat;
- - Bedeutung des Aufführungsortes.

Art. 9

Colloquio per la verifica lingüística

1. Nel colloquio di cui all'art.2 comma 1 lett. g) il candidato dovrà dimostrare (davanti allá commissione, di cui sempre all'art 2 comma 1 lett.g) di poter insegnare la disciplina Canto AFAM020 in lingua italiana (se il candidato è di madrelingua tedesca) o in lingua tedesca (se il candidato di madrelingua italiana) o in entrambe le lingue se non appartiene nè ad uno nè all'altro dei due gruppi linguistici. A tal fine dovrà presentarsi, parlare di sè e della propria carriera, esporre i propri principi didattici, saper rispondere a domande della commissione su questo tema e saper comprendere il senso di uno o più documenti scritti attinenti l'organizzazione del lavoro del docente.

2. Il colloquio non assegnerà alcun punteggio ma solo, se superato, un'idoneità che consentirà di passare alle prove del successivo art. 10.

Art. 10

Prove d'esame

1. Le prove di esame consisteranno in due prove:
 - a) una prova didattica a carattere pratico in relazione all'insegnamento e del Canto, che attesti la competenza didattica dei candidati;
 - b) una ulteriore prova pratica e orale, in relazione alla tipologia di insegnamento e del settore artistico-disciplinare.
2. La prima prova consiste in una prova didattica a carattere teorico o pratico in relazione alla tipologia di insegnamento e del settore artistico-disciplinare, che attesti la competenza didattica dei candidati. La prova è volta ad accertare le conoscenze del candidato in relazione al settore artistico-disciplinare con particolare riferimento alle competenze didattiche possedute relative alla progettazione di un'attività didattica,

Art. 9

Sprachliche Eignungsprüfung

1. Im Rahmen des in Art. 2 Abs. 1 Buchst. g) genannten Gesprächs muss der/die Bewerber/in vor der Kommission (ebenfalls gemäß Art. 2 Abs. 1 Buchst. g)) nachweisen, dass er/sie das Fach Gesang AFAM020 auf Italienisch (wenn deutschsprachig), auf Deutsch (wenn italienischsprachig) oder in beiden Sprachen (wenn keiner der beiden Sprachgruppen zugehörig) unterrichten kann. Zu diesem Zweck muss sich der/die Bewerber/in vorstellen, über seinen/ihren Werdegang sprechen, seine/ihre didaktischen Grundsätze darlegen, Fragen der Kommission zu diesem Thema beantworten und den Sinn eines oder mehrerer schriftlicher Dokumente zum organisatorischen Rahmen der Lehrtätigkeit verstehen können.

2. Das Gespräch wird nicht bewertet, sondern dient ausschließlich der Feststellung der sprachlichen Eignung. Nur bei Bestehen ist die Teilnahme an den Prüfungen gemäß Art. 10 möglich.

Art. 10

Prüfungen

1. Die Prüfungen bestehen aus zwei Teilen:
 - a) einer praktisch-didaktischen Prüfung im Fach Gesang zur Feststellung der didaktischen Kompetenz;
 - b) einer weiteren praktischen und mündlichen Prüfung, bezogen auf die Art des Unterrichts und den künstlerisch-fachlichen Bereich.
2. Die erste Prüfung besteht aus einer theoretischen oder praktischen didaktischen Prüfung in Bezug auf die Art des Unterrichts und den künstlerisch-fachlichen Bereich, die die didaktischen Kompetenzen der Bewerber nachweist. Die Prüfung dient dazu, die Kenntnisse des Bewerbers in Bezug auf den künstlerisch-fachlichen Bereich zu überprüfen, insbesondere hinsichtlich der didaktischen Kompetenzen, die für die Planung einer didaktischen Aktivität erforderlich sind,

comprendsiva dell'illustrazione delle scelte contenutistiche, didattiche e metodologiche relative alla declaratoria del settore disciplinare oggetto di concorso. Il/la candidato/ta dovrà approcciarsi ad una lezione di canto di 15/20 minuti circa con uno studente fornito dal conservatorio Monteverdi. Lo studente non deve essere conosciuto dal/dalla Candidato/ta. La lezione deve avere contenuti di formazione tecnica, musicale, interpretativa secondo la maturità dell'allievo. Possibilmente utilizzando dei vocalizzi, affrontando poi un'aria da camera e/o una d'opera, anche solo in una porzione del pezzo musicale. Si deve dimostrare anche un approccio empatico e pedagogico con l'allievo. Il conservatorio metterà a disposizione anche un pianista accompagnatore. Il punteggio totale della prima prova è di massimo 40 (quaranta) punti. (la prima prova prevalente deve essere quella a contenuto didattico). La prova si intende superata con un punteggio minimo di 24 su 40. Il mancato raggiungimento del punteggio minimo comporta la non idoneità.

3. La seconda prova pratica è volta all'accertamento delle competenze del candidato in relazione alla tipologia di insegnamento e della declaratoria del settore artistico-disciplinare oggetto di selezione. Mira all'accertamento della conoscenza e della preparazione del candidato. La prova nello specifico consiste in un un'esibizione performativa della durata massima di 20 minuti selezionato seduta stante dalla Commissione relativo ad un programma di almeno **un'ora** presentato dal candidato composto nelle seguenti aree: **4 Arie da camera** possibilmente di repertorio storico diverso e almeno in due lingue diverse; **4 Arie d'opera** possibilmente di repertorio storico diverso e almeno in

einschließlich der Erläuterung der inhaltlichen, didaktischen und methodischen Entscheidungen in Bezug auf die Ausschreibung des Fachbereichs, der Gegenstand des Auswahlverfahrens ist. Der/die Kandidat/in muss eine etwa 15- bis 20-minütige Gesangsstunde mit einem vom Konservatorium Monteverdi bereitgestellten Schüler durchführen. Der Schüler darf dem/der Kandidaten/in nicht bekannt sein. Der Unterricht muss je nach Reifegrad des Schülers technische, musikalische und interpretatorische Inhalte umfassen. Möglichst unter Verwendung von Vokalübungen, anschließend mit einer Kammer- und/oder Opernarie, auch nur einem Ausschnitt aus dem Musikstück. Es muss auch ein einfühlsamer und pädagogischer Umgang mit dem Schüler gezeigt werden. Das Konservatorium stellt auch einen Begleitpianisten zur Verfügung. Die Gesamtpunktzahl der ersten Prüfung beträgt maximal 40 (vierzig) Punkte. (Die erste Prüfung muss überwiegend didaktischen Inhalt haben). Die Prüfung gilt mit einer Mindestpunktzahl von 24 von 40 Punkten als bestanden. Wird die Mindestpunktzahl nicht erreicht, gilt die Prüfung als nicht bestanden.

3. Die zweite praktische Prüfung dient der Überprüfung der Kompetenzen des Bewerbers in Bezug auf die Art des Unterrichts und die Beschreibung des künstlerisch-fachlichen Bereichs, der Gegenstand der Auswahl ist. Sie zielt darauf ab, die Kenntnisse und die Vorbereitung des Bewerbers zu überprüfen. Die Prüfung besteht konkret aus einer maximal 20-minütigen Darbietung, die von der Kommission vor Ort aus einem mindestens **eine Stunde** umfassenden Programm ausgewählt wird, das der Kandidat aus den folgenden Bereichen vorlegt: **4 Kammerarien**, möglichst aus unterschiedlichen historischen **Repertoires** und in mindestens zwei verschiedenen Sprachen; **4 Opernarien**, möglichst aus unterschiedlichen historischen **Repertoires** und in mindestens zwei Sprachen; **4 Arien aus geistlichen oder weltlichen**

due lingue; 4 Arie da oratorio sacro o profano possibilmente di repertorio storico diverso e almeno in due lingue.

La prova, inoltre, prevede un colloquio interdisciplinare della durata massima di 15 minuti con la commissione con risposte a domande specifiche a partire dalla valutazione della lezione appena eseguita dal/dalla candidato/ta, oltre che in cultura generale riferita alla disciplina artistica del Canto o/e alla fisiologia della voce. La durata totale della prova è di massimo 45 minuti ed il punteggio massimo attribuibile è di 35 (trentacinque) punti.

La prova prevede anche l'accertamento della conoscenza dell'uso di base delle apparecchiature e delle applicazioni informatiche più diffuse. L'accertamento delle predette conoscenze avviene con il conseguimento di un giudizio idoneativo. La prova si intende superata con un punteggio minimo di 21 su 35. Il mancato raggiungimento del punteggio minimo comporta la non idoneità.

4. Per ciascuna prova d'esame di cui ai commi 2 e 3 del presente articolo, la Commissione predeterminerà i relativi criteri di valutazione in sede di primo insediamento e almeno cinque giorni prima della valutazione, nel rispetto dei criteri generali contenuti nel presente bando. Al termine di ogni seduta, la commissione giudicatrice forma l'elenco dei candidati esaminati, con l'indicazione dei punteggi conseguiti da ciascun candidato che ne riceve immediata comunicazione con la pubblicazione nei portali nei quali è pubblicato il bando. L'elenco viene pubblicato contestualmente sul sito dell'amministrazione che ha bandito il concorso.

Oratorien, möglichst aus unterschiedlichen historischen Repertoires und in mindestens zwei Sprachen.

Die Prüfung umfasst außerdem ein interdisziplinäres Gespräch von maximal 15 Minuten Dauer mit der Kommission, in dem spezifische Fragen beantwortet werden müssen, ausgehend von der Bewertung der soeben vom Kandidaten/von der Kandidatin vorgetragenen Darbietung sowie Fragen zur Allgemeinbildung in Bezug auf die künstlerische Disziplin des Gesangs und/oder die Physiologie der Stimme. Die Gesamtdauer der Prüfung beträgt maximal 45 Minuten und die maximal erreichbare Punktzahl beträgt 35 (fünfunddreißig) Punkte.

Die Prüfung umfasst auch die Überprüfung der Kenntnisse über die grundlegende Verwendung der gängigsten IT-Geräte und -Anwendungen. Die Überprüfung der oben genannten Kenntnisse erfolgt durch die Erlangung einer Eignungsbewertung. Die Prüfung gilt mit einer Mindestpunktzahl von 21 von 35 als bestanden. Wird die Mindestpunktzahl nicht erreicht, gilt die Prüfung als nicht bestanden.

4. Für jede Prüfungsleistung gemäß den Absätzen 2 und 3 dieses Artikels legt die Kommission die entsprechenden Bewertungskriterien bei ihrer ersten Sitzung und mindestens fünf Tage vor der Bewertung fest, unter Beachtung der allgemeinen Kriterien des vorliegenden Ausschreibens. Am Ende jeder Sitzung erstellt die Prüfungskommission eine Liste der geprüften Kandidaten mit Angabe der von jedem Kandidaten erzielten Punkte, die den Kandidaten sofort durch Veröffentlichung auf den Portalen, auf denen die Ausschreibung veröffentlicht ist, mitgeteilt werden. Die Liste wird gleichzeitig auf der Website der Verwaltung veröffentlicht, die den Wettbewerb ausgeschrieben hat.

5. Il punteggio totale massimo delle due prove d'esame è di complessivi 75 (settantacinque) punti.
6. Accedono alla valutazione dei titoli i candidati che otterranno un punteggio totale non inferiore a 50 su 75 dato dalla somma dei punteggi delle due prove di cui al presente articolo, con almeno la sufficienza in ciascuna prova.
7. Per l'espletamento delle prove d'esame di cui al presente articolo la Commissione potrà avvalersi di strumentazioni elettroniche e informatiche volte ad automatizzare il procedimento di correzione degli elaborati anche attraverso la somministrazione delle prove da parte di società esterna specializzata, appositamente individuata dal Conservatorio Monteverdi.
8. Con successivo decreto del Direttore, verrà pubblicato il diario delle prove d'esame in evidenza nel sito istituzionale con valore di notifica. L'assenza del candidato nei giorni e orari di convocazione comporterà l'automatica esclusione dalla procedura per rinuncia.
9. La Commissione assicura la partecipazione alle prove d'esame ai candidati nelle condizioni previste dall'art. 7, commi 6 e 7, del DPR 487/1994, attraverso l'adozione di apposite misure compensative e/o organizzative. A tal fine, il candidato dovrà dare preventiva tempestiva comunicazione del proprio stato personale con istanza indirizzata alla Commissione esaminatrice ed inoltrata a mezzo PEC all'indirizzo conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it almeno 15 giorni prima della data di espletamento delle prove d'esame.
10. Le prove pratiche e/o orali sono pubbliche.
5. Die Gesamtpunktzahl beider Prüfungen beträgt maximal 75 Punkte.
6. Zur Bewertung der Titel werden nur die Kandidaten zugelassen, die eine Gesamtpunktzahl von mindestens 50 von 75 erreichen, berechnet aus der Summe der Punkte der beiden in diesem Artikel genannten Prüfungen, wobei in jeder einzelnen Prüfung mindestens die Note „ausreichend“ erzielt werden muss.
7. Für die Durchführung der in diesem Artikel vorgesehenen Prüfungen kann die Kommission elektronische und informationstechnische Geräte nutzen, die darauf abzielen, den Korrekturprozess der Prüfungsarbeiten zu automatisieren, auch durch die Durchführung der Prüfungen durch ein externes, spezialisiertes Unternehmen, das vom Konservatorium Monteverdi eigens ausgewählt wird.
8. Mit einem späteren Dekret des Direktors wird der Prüfungsplan auf der offiziellen Website veröffentlicht und gilt als Benachrichtigung. Das Fernbleiben des Kandidaten an den festgelegten Tagen und Uhrzeiten führt automatisch zum Ausschluss vom Verfahren wegen Rücktritt.
9. Die Kommission gewährleistet die Teilnahme an den Prüfungen für Bewerber/innen unter den Bedingungen gemäß Art. 7 Absätze 6 und 7 des DPR 487/1994 durch die Anwendung geeigneter Ausgleichs- und/oder organisatorischer Maßnahmen. Zu diesem Zweck muss der/die Bewerber/in der Prüfungskommission rechtzeitig und im Voraus Mitteilung über seinen/ihren persönlichen Zustand machen, indem er/sie einen entsprechenden Antrag per zertifizierter E-Mail (PEC) an die Adresse conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it sendet, und zwar mindestens 15 Tage vor dem Prüfungstermin.
10. Die praktischen und/oder mündlichen Prüfungen sind öffentlich.

11. Eventuali accompagnatori o supporti tecnici ammessi dalla Commissione giudicatrice, considerata la particolare natura della prova pratica stabilita dalla Commissione stessa, saranno a carico del candidato partecipante.

Art. 11

Approvazione, pubblicazione, utilizzo graduatoria ed elenco idonei

1. Terminate le prove la Commissione giudicatrice forma la graduatoria di merito dei candidati secondo l'ordine decrescente del punteggio complessivo ottenuto dagli stessi. La graduatoria include i vincitori e gli idonei. L'inclusione in graduatoria è attribuita ai candidati che hanno ottenuto un punteggio complessivo non inferiore a 60 su 100, dato dalla somma dei punteggi delle prove di cui all'art. 10 e dei titoli di cui all'art. 8, di cui almeno 50 su 75 totali previsti nelle prove di cui all'art. 10 del presente bando.

2. Con decreto del Direttore del Conservatorio viene approvata la graduatoria di merito provvisoria. Detto provvedimento è pubblicato sul sito InPA, sul sito istituzionale del Conservatorio Monteverdi e sul Portale dei concorsi AFAM.

3. Ogni comunicazione ai candidati sarà in ogni caso effettuata mediante pubblicazione di specifici avvisi sul sito istituzionale del Conservatorio Monteverdi.

4. Entro cinque giorni dalla data di pubblicazione, possono essere presentati, con istanza motivata rivolta al Direttore, reclami per errori materiali. L'istanza dovrà essere presentata tramite PEC all'indirizzo conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it.

5. Decorsi i termini di cui sopra, il Direttore procede all'approvazione in via definitiva della graduatoria e dell'elenco idonei, sotto condizione sospensiva dell'accertamento dei

11. Begleitpersonen oder technische Hilfen, die von der Kommission zugelassen werden, sind vom/von der Kandidat/in selbst zu stellen und zu finanzieren.

Art. 11

Genehmigung, Veröffentlichung und Verwendung der Rangliste sowie der Liste der Geeigneten

1. Nach Abschluss der Prüfungen erstellt die Prüfungskommission eine Rangliste der Bewerber/innen in absteigender Reihenfolge der Gesamtpunktzahl. Die Rangliste umfasst sowohl die Gewinner/innen als auch die Geeigneten. In die Rangliste werden Bewerber/innen aufgenommen, die eine Gesamtpunktzahl von mindestens 60 von 100 Punkten erreicht haben, bestehend aus der Summe der Punkte aus den Prüfungen gemäß Art. 10 und den Titeln gemäß Art. 8, wobei mindestens 50 von 75 Punkten aus den Prüfungen gemäß Art. 10 stammen müssen.

2. Die vorläufige Rangliste wird durch Erlass des Direktors des Konservatoriums genehmigt und auf den Plattformen InPA, der offiziellen Website des Konservatoriums Monteverdi sowie dem AFAM-Wettbewerbsportal veröffentlicht.

3. Alle Mitteilungen an die Bewerber/innen erfolgen ausschließlich durch Veröffentlichung entsprechender Hinweise auf der offiziellen Website des Konservatoriums Monteverdi

4. Innerhalb von fünf Tagen nach Veröffentlichung können begründete Beschwerden wegen materieller Fehler beim Direktor eingereicht werden. Die Beschwerden sind per zertifizierter E-Mail (PEC) an die Adresse conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it zu senden.

5. Nach Ablauf der genannten Frist genehmigt der Direktor die Rangliste und die Liste der Geeigneten endgültig, vorbehaltlich der Überprüfung der Voraussetzungen für die

requisiti per l'ammissione all'impiego, e all'immediata pubblicazione sul portale del reclutamento InPA di cui all'art. 35-ter del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 (<https://www.inpa.gov.it/>). La graduatoria definitiva e l'elenco degli idonei sono, inoltre, pubblicati sul sito istituzionale del Conservatorio Monteverdi e sul Portale dei concorsi AFAM (<https://afam-bandi.cineca.it/>). 6. La graduatoria rimane vigente per un periodo di due anni dalla data di pubblicazione, salvo diversa successiva previsione normativa.

7. Il Direttore, entro trenta giorni dalla pubblicazione della graduatoria definitiva, provvede all'assunzione del vincitore, previa delibera del Consiglio Accademico. Nel caso di irregolarità il Consiglio Accademico rinvia, con provvedimento motivato, gli atti alla Commissione, assegnando un termine non superiore a trenta giorni per il riesame.

Einstellung. Die endgültige Rangliste wird unverzüglich auf dem InPA-Rekrutierungsportal gemäß Art. 35-ter des Gesetzesdekrets vom 30. März 2001, Nr. 165

(<https://www.inpa.gov.it/>) veröffentlicht sowie auf der Website des Konservatoriums Monteverdi und dem AFAM-Wettbewerbsportal (<https://afam-bandi.cineca.it/>).

6. Die Rangliste bleibt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Veröffentlichungsdatum gültig, sofern keine anderslautende gesetzliche Regelung erfolgt.

7. Der Direktor veranlasst innerhalb von dreißig Tagen nach Veröffentlichung der endgültigen Rangliste die Einstellung der Gewinner/innen, vorbehaltlich der Genehmigung durch den Akademischen Rat. Bei Unregelmäßigkeiten verweist der Akademische Rat die Unterlagen mit begründetem Beschluss zur erneuten Prüfung an die Kommission und setzt eine Frist von höchstens dreißig Tagen.

Art.12

Efficacia della procedura

L'efficacia della presente procedura e la stipula dei successivi contratti è subordinata all'adozione del DPCM autorizzatorio di cui all'art. 3, comma 2, del d.P.R. 83/2024.

Art.12

Wirksamkeit des Verfahrens

Die Wirksamkeit dieses Verfahrens und der Abschluss der nachfolgenden Verträge unterliegen der Verabschiedung des Genehmigungsdekrets des Ministerpräsidenten gemäß Art. 3, Absatz 2 des Präsidialdekrets 83/2024.

Art. 13

Stipula del contratto

1. L'assunzione avverrà mediante contratto individuale di lavoro a tempo indeterminato per il profilo di Docente di prima fascia per il settore disciplinare di cui all'art. 1, ai sensi del CCNL "Istruzione e Ricerca" sez. Afam vigente, per i posti vacanti in organico di cui all'art. 1 del presente bando e con le modalità di cui ai commi successivi.

2. Il candidato utilmente collocato in graduatoria è assunto con riserva di accertamento dei requisiti di ammissione al pubblico impiego secondo normativa vigente. Il

Art. 13

Vertragsabschluss

1. Die Einstellung erfolgt durch Abschluss eines unbefristeten Einzelarbeitsvertrags als Lehrkraft der ersten Ebene im Fachbereich gemäß Art. 1, gemäß dem geltenden Kollektivvertrag „Bildung und Forschung“, Abschnitt AFAM, für die im Ausschreibungstext genannten freien Stellen und gemäß den nachfolgenden Bestimmungen.

2. Der/die Bewerber/in, der/die in der Rangliste entsprechend platziert ist, wird unter Vorbehalt der Überprüfung der Voraussetzungen für die öffentliche Anstellung gemäß geltender

Direttore può disporre la risoluzione del rapporto di lavoro e il depennamento dalla graduatoria in qualsiasi momento nel caso di produzione di documenti e dichiarazioni mendaci, ai sensi del DPR 445/2000.

3. Il conferimento dell'incarico a tempo indeterminato agli aventi titolo sarà pubblicato entro i termini di cui all'art. 10, comma 7 del bando, nelle piattaforme e siti utilizzati per la pubblicazione del presente bando. Da tale invio decorranno 48 ore per esprimere l'ordine di preferenza delle sedi tra quelle indicati all'art. 1 e ulteriori 24 ore per l'accettazione o la rinuncia della sede assegnata. La rinuncia all'incarico conferito a tempo indeterminato, pieno o definito, comporta il depennamento dalla graduatoria per tutta la durata di validità della stessa.

4. Il contratto di lavoro a tempo indeterminato sarà stipulato tra il Direttore dell'Istituzione e il docente e verrà inviato alla Ragioneria Territoriale dello Stato per gli adempimenti conseguenti. La stipula dovrà avvenire presso la sede di assegnazione a partire dalla data di accettazione della nomina entro e non oltre le successive 48 ore, pena la decadenza dell'incarico stesso. Contestualmente alla sottoscrizione del contratto individuale sarà notificato il provvedimento di individuazione.

5. Si precisa che la mancata consultazione da parte dell'interessato dei siti indicati per la pubblicazione esonera il Conservatorio Monteverdi da qualunque responsabilità in ordine alla mancata conoscenza da parte del candidato di quanto ivi comunicato. Tali avvisi hanno, a tutti gli effetti, valore di notifica nei confronti degli aspiranti inclusi in graduatoria e interpellati secondo l'elenco degli idonei.

6. La mancata espressione di volontà nei termini indicati sarà considerata d'ufficio come rinuncia all'incarico a tempo indeterminato e, analogamente alla mancata accettazione dell'incarico a tempo indeterminato o alla mancata stipula del contratto a tempo indeterminato (entro 48 ore dall'accettazione della nomina), in assenza di oggettivo impedimento, determina la decadenza dall'incarico conferito e, conseguentemente, la

Gesetzgebung eingestellt. Der Direktor kann das Arbeitsverhältnis jederzeit auflösen und die Streichung aus der Rangliste veranlassen, falls falsche Dokumente oder Erklärungen vorgelegt wurden (gemäß DPR 445/2000).

3. Die Vergabe des unbefristeten Vertrags wird innerhalb der Fristen gemäß Art. 10 Abs. 7 auf den Plattformen und Websites veröffentlicht, die auch für die Ausschreibung verwendet wurden. Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung hat der/die Bewerber/in 48 Stunden Zeit, die Reihenfolge der bevorzugten Standorte gemäß Art. 1 anzugeben und weitere 24 Stunden für die Annahme oder Ablehnung des zugewiesenen Standorts. Eine Ablehnung des unbefristeten Vertrags führt zur Streichung aus der Rangliste für deren gesamte Gültigkeitsdauer.

4. Der unbefristete Arbeitsvertrag wird zwischen dem Direktor der Einrichtung und der Lehrkraft abgeschlossen und zur weiteren Bearbeitung an die örtliche Staatsbuchhaltung übermittelt. Die Vertragsunterzeichnung muss am zugewiesenen Standort ab dem Datum der Annahme der Ernennung und spätestens innerhalb von 48 Stunden erfolgen, andernfalls verfällt der Auftrag. Gleichzeitig mit der Vertragsunterzeichnung wird die Ernennung offiziell bekannt gegeben.

5. Die Nichtkonsultation der angegebenen Websites durch den/die Bewerber/in entbindet das Konservatorium Monteverdi von jeglicher Verantwortung hinsichtlich der Kenntnisnahme der dort veröffentlichten Informationen. Diese Mitteilungen gelten in jeder Hinsicht als offizielle Benachrichtigung gegenüber den in der Rangliste aufgeführten und kontaktierten Bewerber/innen.

6. Die fehlende Willensbekundung innerhalb der angegebenen Fristen gilt automatisch als Verzicht auf den unbefristeten Vertrag. Ebenso führt die Nichtannahme oder Nichtunterzeichnung des Vertrags (innerhalb von 48 Stunden nach Annahme der Ernennung), sofern kein objektives Hindernis vorliegt, zum Verlust des Auftrags und zur endgültigen Streichung aus der Rangliste für das betreffende Lehrfach.

cancellazione permanente dalla graduatoria dell'insegnamento per il quale la nomina è stata conferita.

7. La procedura si concluderà con l'assegnazione della sede ai candidati vincitori sulla base della posizione occupata nella graduatoria. La mancata accettazione della sede assegnata sarà considerata come rinuncia all'incarico a tempo indeterminato e all'esclusione dalla graduatoria per tutta la durata della stessa.

8. Al termine della procedura di cui al comma 7, in caso di indisponibilità a stipulare il contratto, qualora risultino ancora posti disponibili, questi verranno attribuiti a scorrimento attingendo all'elenco dei candidati idonei nella medesima graduatoria secondo l'ordine di punteggio. Tale elenco non può essere utilizzato da istituzioni diverse da quelle elencate all'art. 1, comma 2 del presente bando, per la stipula di contratti di qualsivoglia natura e durata.

9. La mancata espressione di volontà da parte del candidato in elenco sarà considerata d'ufficio come rinuncia all'incarico a tempo indeterminato o alla mancata stipula del contratto a tempo indeterminato (entro 48 ore dall'accettazione della nomina), in assenza di oggettivo impedimento, determina la decadenza dall'incarico conferito e, conseguentemente, all'esclusione dalla graduatoria per tutta la durata della stessa.

10. I soggetti assunti con contratto a tempo indeterminato in forza delle procedure concorsuali di cui al presente bando permangono nella sede del Conservatorio Monteverdi per un periodo non inferiore a cinque anni.

11. L'Istituzione (o le Istituzioni convenzionate) potranno utilizzare la medesima graduatoria di idonei anche per eventuali proposte di contratti a tempo determinato, pieno o definito, o incarichi di docenza ex art. 1, c. 284, L. 160/2019, a tempo pieno o a tempo definito. Si specifica che il vincitore o l'idoneo vengono depennati dalla graduatoria esclusivamente in caso di rifiuto o rinuncia relativi ad un contratto a tempo indeterminato.

7. Das Verfahren endet mit der Zuweisung des Dienstortes an die erfolgreichen Bewerber auf Grundlage ihrer Platzierung in der Rangliste. Die Nichtannahme des zugewiesenen Standorts gilt als Verzicht auf den unbefristeten Vertrag und führt zur Streichung aus der Rangliste für deren gesamte Gültigkeitsdauer.

8. Nach Abschluss des Verfahrens gemäß Abs. 7 und bei Nichtverfügbarkeit zur Vertragsunterzeichnung werden verbleibende freie Stellen durch Nachrücken aus der Liste der Geeigneten derselben Rangliste gemäß Punktestand vergeben. Diese Liste darf nicht von anderen Einrichtungen als den in Art. 1 Abs. 2 genannten für Vertragsabschlüsse jeglicher Art und Dauer verwendet werden.

9. Die fehlende Willensbekundung durch den/die Bewerber/in in der Liste gilt automatisch als Verzicht auf den unbefristeten Vertrag oder als Nichtunterzeichnung des Vertrags (innerhalb von 48 Stunden nach Annahme der Ernennung), sofern kein objektives Hindernis vorliegt, und führt zur Streichung aus der Rangliste für deren gesamte Gültigkeitsdauer.

10. Die im Rahmen dieses Auswahlverfahrens unbefristet eingestellten Personen verbleiben für einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren am Standort des Konservatoriums Monteverdi

11. Die Einrichtung (oder die kooperierenden Einrichtungen) kann dieselbe Rangliste der Geeigneten auch für befristete Verträge (Vollzeit oder Teilzeit) oder Lehraufträge gemäß Art. 1 Abs. 284 des Gesetzes Nr. 160/2019 verwenden. Es wird klargestellt, dass eine Streichung aus der Rangliste ausschließlich im Falle einer Ablehnung oder eines Verzichts auf einen unbefristeten Vertrag erfolgt.

Art. 13**Ricorsi**

1. Avverso il presente bando è ammesso ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, ovvero ricorso giurisdizionale al tribunale amministrativo regionale, a decorrere dalla data di pubblicazione nel portale del reclutamento InPA, di cui all'art. 35-ter, D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165.

Art. 13**Rechtsmittel**

1. Gegen die vorliegende Ausschreibung kann außerordentlich beim Präsidenten der Republik oder gerichtlich beim zuständigen Verwaltungsgericht (TAR) ab dem Datum der Veröffentlichung auf dem InPA-Rekrutierungsportal gemäß Art. 35-ter des Gesetzesdekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, Einspruch erhoben werden.

Art. 14**Trattamento dei dati personali**

1. Ai sensi del D.Lgs. n. 196 del 2003 e del Regolamento UE GDPR 2016/679, il Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano è titolare del trattamento dei dati personali forniti dai candidati. Tali dati sono raccolti, per le finalità di gestione della procedura, dal titolare del trattamento, secondo le modalità previste dal presente bando, per il tramite della piattaforma InPA. Il Responsabile del trattamento dei dati personali è individuato nel Direttore del Conservatorio.

Art. 14**Verarbeitung personenbezogener Daten**

1. Gemäß Gesetzesdekrete Nr. 196/2003 und der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) 2016/679 ist das Konservatorium „Claudio Monteverdi“ in Bozen Verantwortlicher für die Verarbeitung der von den Bewerber/innen bereitgestellten personenbezogenen Daten. Diese Daten werden zum Zweck der Verfahrensabwicklung gemäß den im Ausschreibungstext vorgesehenen Modalitäten über die Plattform InPA erhoben. Datenschutzbeauftragter ist der Direktor des Konservatoriums.

Art. 15**Norme finali**

1. Tutti gli allegati al presente decreto costituiscono parte integrante dello stesso.
2. Si dispone la pubblicazione del presente bando sul portale del reclutamento InPA, di cui all'art. 35-ter, D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 (<https://www.inpa.gov.it/>).
3. Il bando è inoltre pubblicato sul sito istituzionale del Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano e sul Portale dei concorsi AFAM (<https://afam-bandi.cineca.it/>) in particolare: bando di concorso, nomina della commissione, graduatoria definitiva.

Art. 15**Schlussbestimmungen**

1. Alle Anhänge zu diesem Erlass sind integraler Bestandteil desselben.
2. Die Veröffentlichung der Ausschreibung erfolgt auf dem Rekrutierungsportal InPA gemäß Art. 35-ter des Gesetzesdekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 (<https://www.inpa.gov.it>).
3. Die Ausschreibung wird außerdem auf der offiziellen Website des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen sowie auf dem AFAM-Wettbewerbsportal (<https://afam-bandi.cineca.it>) veröffentlicht, insbesondere: Ausschreibungstext, Kommissionsnominierung, endgültige Rangliste.

4. Ogni altro atto relativo alla procedura di cui al presente bando sarà pubblicato nell'apposita sezione del sito istituzionale del Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano con valore di notifica.

Il Direttore
MARCO BRONZI

4. Alle weiteren Dokumente im Zusammenhang mit dem Verfahren werden im entsprechenden Bereich der Website des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen veröffentlicht und gelten als amtliche Mitteilung.

Der Direktor
MARCO BRONZI

Allegati:

- Allegato A (modello di domanda da caricare sulla piattaforma Dataseed, link:
<https://servizi.cons.bz/>)
- , con Informativa privacy)
- Allegato B titoli di preferenza e di precedenza

ALLEGATO B
Preferenze e precedenze

1. I titoli di precedenza e/o preferenza devono essere posseduti entro il termine di scadenza per la presentazione della domanda di ammissione al concorso ed essere dichiarati con la domanda di ammissione alle prove concorsuali ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000. Nella dichiarazione sostitutiva il candidato deve indicare, fatta eccezione per i titoli di cui al comma 1, lett. r), e comma 3, lett. a), del presente articolo, l'amministrazione che ha emesso il provvedimento di conferimento del titolo di preferenza e la data di emissione. Si fa presente che, ai sensi dell'art. 15, comma 1, Legge n. 183/2011, le certificazioni rilasciate dalla Pubblica Amministrazione in ordine a stati, qualità personali e fatti non possono essere esibite ad altra P.A. e devono essere obbligatoriamente sostituite con le dichiarazioni di cui agli artt. 46 e 47 del citato DPR n. 445/2000.

Anlagen:

- Anlage A (Bewerbungsformular zum hochladen auf der Plattform Dataseed, link:
<https://servizi.cons.bz/>)
- Datenschutzerklärung
- Anlage B – Vorzugs- und Vorrangtitel

ANLAGE B
Vorzugs- und Vorrangtitel

1. Vorrangs- und/oder Vorzugstitel müssen spätestens zum Ablauf der Frist für die Einreichung des Zulassungsantrags zum Auswahlverfahren vorliegen und gemäß den Artikeln 46 und 47 des Präsidialdekrets Nr. 445/2000 im Zulassungsantrag zu den Prüfungen angegeben werden.

In der Ersatz-Erklärung muss der Bewerber – mit Ausnahme der Titel gemäß Absatz 1, Buchstabe r), und Absatz 3, Buchstabe a), dieses Artikels – die Behörde angeben, die den Vorzugstitel verliehen hat, sowie das Ausstellungsdatum.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 15, Absatz 1, des Gesetzes Nr. 183/2011 Bescheinigungen der öffentlichen Verwaltung über Zustände, persönliche Eigenschaften und Tatsachen nicht gegenüber anderen öffentlichen Verwaltungen vorgelegt werden dürfen und zwingend durch die Erklärungen gemäß den Artikeln 46 und 47 des genannten Präsidialdekrets Nr. 445/2000 ersetzt werden müssen.

2. Ai sensi dell'art. 5, comma 4, DPR 9 maggio 1994, n. 487, e ss.mm.ii., a parita' di titoli e di merito, e in assenza di ulteriori benefici previsti da leggi speciali, l'ordine di preferenza dei titoli e' il seguente:

- a) gli insigniti di medaglia al valor militare e al valor civile, qualora cessati dal servizio;
- b) i mutilati e gli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- c) gli orfani dei caduti e i figli dei mutilati, degli invalidi e degli inabili permanenti al lavoro per ragioni di servizio nel settore pubblico e privato, ivi inclusi i figli degli esercenti le professioni sanitarie, degli esercenti la professione di assistente sociale e degli operatori socio-sanitari deceduti in seguito all'infezione da SarsCov-2 contratta nell'esercizio della propria attività;
- d) coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell'amministrazione che ha indetto il concorso, laddove non fruiscono di altro titolo di preferenza in ragione del servizio prestato;
- e) maggior numero di figli a carico;
- f) gli invalidi e i mutilati civili che non rientrano nella fattispecie di cui alla lettera b);
- g) militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma;
- h) gli atleti che hanno intrattenuto rapporti di lavoro sportivo con i gruppi sportivi militari e dei corpi civili dello Stato;
- i) avere svolto, con esito positivo, l'ulteriore periodo di perfezionamento presso l'ufficio per il processo ai sensi dell'articolo 50, comma 1-quater, del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;
- l) avere completato, con esito positivo, il tirocinio formativo presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 37, comma 11, del decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98, convertito, con modificazioni, dalla legge 15

2. Gemäß Art. 5 Abs. 4 DPR Nr. 487/1994 gilt bei Gleichstand an Titeln und Leistung und in Abwesenheit weiterer gesetzlicher Vorteile folgende Reihenfolge der Vorzugstitel:

- a) Träger von Tapferkeitsmedaillen (militärisch oder zivil), sofern aus dem Dienst ausgeschieden;
- b) Kriegsversehrte und Dienstinvaliden im öffentlichen oder privaten Sektor;
- c) Waisen von Gefallenen sowie Kinder von Versehrten, Invaliden und dauerhaft Arbeitsunfähigen aus Dienstgründen, einschließlich Kinder von im Dienst an Covid-19 verstorbenen Gesundheits-, Sozial- und Pflegekräften;
- d) Personen mit mindestens einem Jahr lobenswertem Dienst in der ausschreibenden Verwaltung, sofern kein anderer Vorzugstitel aus dem Dienst vorliegt;
- e) Höhere Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder;
- f) Zivilinvaliden und -versehrte, die nicht unter Buchst. b) fallen;
- g) Ehrenhaft entlassene freiwillige Soldaten nach Ablauf der Dienstzeit;
- h) Sportler/innen mit Arbeitsverträgen bei militärischen oder zivilen Sportgruppen des Staates;
- i) Erfolgreiche Absolvent/innen des Vertiefungspraktikums beim „Ufficio per il processo“ gemäß Art. 50 Abs. 1-quater des Gesetzesdekrets Nr. 90/2014;
- l) Den juristischen Ausbildungsabschnitt erfolgreich abgeschlossen zu haben ...und zwar bei den Justizbehörden gemäß Artikel 37, Absatz 11, des Gesetzesdekrets vom 6. Juli 2011, Nr. 98, umgewandelt mit

luglio 2011, n. 111, pur non facendo parte dell'ufficio per il processo, ai sensi dell'articolo 50, comma 1-quinques, del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;

m) avere svolto, con esito positivo, lo stage presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 73, comma 14, del decreto-legge 21 giugno 2013, n. 69, convertito, con modificazioni, dalla legge 9 agosto 2013, n.

98;

n) essere titolare o avere svolto incarichi di collaborazione conferiti da ANPAL Servizi S.p.A., in attuazione di quanto disposto dall'articolo 12, comma 3, del decreto-legge 28 gennaio 2019, n. 4, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 marzo 2019, n.

26;

o) appartenenza al genere meno rappresentato nell'amministrazione che bandisce la procedura in relazione alla qualifica per la quale il candidato concorre, secondo quanto previsto dall'articolo 6;

p) minore età anagrafica.

Änderungen durch das Gesetz vom 15. Juli 2011, Nr. 111, auch wenn man nicht Teil des „Ufficio per il processo“ ist, gemäß Artikel 50, Absatz 1-quinquies, des Gesetzesdekrets vom 24. Juni 2014, Nr. 90, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 11. August 2014, Nr. 114.

m) Erfolgreiche Absolvent/innen des Praktikums gemäß Art. 73 Abs. 14 des Gesetzesdekrets Nr. 69/2013;

n) Inhaber/innen oder Ausübende von Kooperationsverträgen mit ANPAL Servizi S.p.A. gemäß Art. 12 Abs. 3 des Gesetzesdekrets Nr. 4/2019;

o) Zugehörigkeit zum unterrepräsentierten Geschlecht in der ausschreibenden Verwaltung für die betreffende Qualifikation gemäß Art. 6;

p) Niedrigeres Lebensalter laut Personenstandsregister